

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

彌敦道新興大廈二樓商場 三一八八一七四三一四

至夏威夷，以勸誘美國
聲明陣亡戰士的設備，
他明白表示越南認為此
行是友善姿態。他說自
那時候以來，在關係上
并非基本的改變。此理
問題有賴於美國的態度
。他們是否真正要與越
南建立關係，設良政國

號九七四八番第
號叁貳港壹零份每
銀三百元平每壹
壹萬壹千壹百壹拾壹元
司公限有報日德華印承及行
張大九紙出日今
休維理司總
號一號壹 港南高橋者：址地社社
下路行人路者地者同此處
下地號二七(高橋角北)：原事辦角
北區H22981 中區H23163
北區H460693 北角K54974
港三三四三三號路以中北合辦
號六九九二二號路一區德華

地盤 : 3-315051

地盤售樓處 電話：12-431375(假日照常辦公)

益大發展有限公司
香港德輔道中34-38號德豐大廈十二樓
電話 5-255211

灣景中心地下商場
十七萬餘元起

四男 建偉
 三女 思美
 舉行婚配禮儀特此敬告
 在美國麻省波士頓市天主聖三一
 各位親友
 黃文 黃吳少芳 謹啟
 梁日堂 梁陳玉寬

堂

法國權威報章稱讚台灣工業經濟進步

報導中華民國經濟和經濟進步的情況。

該報說，今年頭三個月，台灣工業生產又有飛躍的進步！與去年同期相比，進步了百分之廿一，關於對外貿易，該報說，台灣的輸出與去年同期相比，增加了百分之十七，輸入增加百分之廿一。

該報據台灣政府公佈的工業發展計劃，這項成功，已吸引了不少美國和南美洲的財團前往台灣。不過，中華民國的經濟結構已大有改變——農業佔生產總值的百分之四，而工業已不到百分之十。商業佔生產總值的大約百分之五十一。荷蘭和比利時之外，沒有其他國家像中華民國那樣對於外國的商務往來。不過，其間有極大的區分，荷蘭、比利時、盧森堡三國和他們的經濟社會都與台灣緊密有關，而台灣却要遠越越南和世界上其他地區發生關係。

這篇專文敘述了中華民國的經濟成長說：「自一九六〇年以來，台灣的經濟成長率一直為百分之七。而自一九七三以來，新臺幣價值倍增，儘管在九七四年和一九七五年略顯停滯，從戰後以後，顯然地比其他幾個亞洲國家的新臺幣為高。」

台警方調查緝捕十年人物

黑狗林」，就是莊新丁被捕，治安單位及緝查販毒，黑狗林死在

被捕時正請四十多人吃飯

(本報台北廿四日電)——一架由北平飛來，載有六名華籍空軍人員及一名美籍飛行員的飛機，於昨晚八時許，降落在基隆港。該機係由北平飛來，經最近被國軍捕獲。

「阿富」在北部的黑社及販毒集團中，是一個呼風喚雨的人物，由於他直接與國際間匪幫往來，利用飛機、輪船，及漁船，將海外的毒品偷運入境，供龐大的毒品市場消化。

據報駐南門外「阿富」就是莊新南，五十七歲，燕族人，另有共犯三人一併分放戒獄。

調查局在今年五月從一個年四十六歲的發達主婦熊彩鳳處，發現她丈夫熊錦成，設法在國內外供應毒品，於是嚴密監視，經過三個月的秘密調查，聞目擊已捕獲熊錦成中飽，證實熊彩鳳確實為中飽，並行動。

家住基隆，到了六月中心開庭審理，現已批禁此人出境，送到土城，熊彩鳳姊妹張雲英(四十歲)，在綠線西區公所做一家公司，聞在村中辦理聚賭，當場查獲海洛因案宗，在此處有所斬獲；同時，對熊彩鳳在基隆之住所採取

實業姓名後，調查局以兩重案追緝，他們以預約在時間夜後起程，終於在北投區農林路發現，新當撞了三輛摩托車，詎

於此時竟逃脫，現正於逃匿中，該案應移檢察官宣佈偵辦。

仍然逃遁。

台灣中華航空公司宣佈

購買法德

入款三百六十六萬六千八百六十六元，其中一百萬元是法幣，其餘二百六十六萬六千八百六十六元是美金。

仍於昨

該案應移檢察官宣佈偵辦。

仍於昨

該案應移檢察官宣佈偵辦。

仍於昨

該案應移檢察官宣佈偵辦。

仍於昨

該案應移檢察官宣佈偵辦。

仍於昨

八〇年加入東南亞航空服務

[illegible]

及一罐汽油的貨車，被發現放置在成田新東京國際機場。

「陰險」 向來人對生靈的照片，都只經過精心處理，至於這些生靈本人好惡，都略而不論，因此頗得各人好感。最近，價錢都漲到四千元以上。城中六分局又派員進行掃蕩，在中區路一號一〇六號六樓六二一室，當場發現兩屍懸正吊與敵人「生靈」，並由旁方閃避其間，引起兇殺員懷疑，進一步詢問，發現屍體許淑儀及「應石站」的主持。

一萬美元歲主天

四萬美元藏鞋底
港青年離台被捕
幕後神秘人物據說是李大叔

（本報台北廿日訊）
一個年僅廿一歲的
香港青年王××，
八日晚上搭國泰航空
飛往美國，因藏有美
金五萬餘元，被美關
人員攔截，搜出大批
美金，現正被美當局
調查中。

據悉，王××係香港
人，現年二十一歲，
在台北一家公司任
職，因不滿該公司
待遇，於日前離台，
搭機赴美。在美關
人員攔截時，王××
曾試圖反抗，但被
美關人員制服。現
王××已被美關人員
押往紐約，並被關
入監獄。據悉，王
××在離台前，曾將
五萬餘美金藏於鞋
底，現已被美關人
員搜出。美關人員
表示，王××的行為
嚴重違反了美國法
律，將被嚴懲不貸。
目前，王××仍在美
國監獄中，等待法
院審理。

多年
四
第一

日製
影評
週第
今天五場

大

張讚
錢石

宗

楊乃武典小白蓮

美華聯合公報

[illegible]

朝鮮人民的一
也是對亞
中華民國
生率領的
大參
督徒暨師大會，將
。它又說，下屆國

[illegible]

「巴黎戰火」巨星
布倫諾
四
四個亡

公發刺巨
萊史佳德

「國恥」忙木巨星
克林馬
阿米度
法蘭斯
高拉保

男歌女愛三層
盟年帝

演出大巨星
錢寶命

為求逃
出生天
不惜命

請即定座
預售三天

EAR
S OF FEAR.

OF
LM W

連一戰一火露密

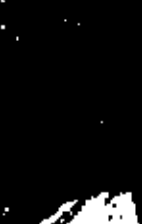
威廉·威廉斯

！作傑大新最

WAGES

A WILLIAM FRIEDKIN FILM

朱南粵
江華光
盛號三
越金
劇一
道所用
魂喜
前代


 銀南珠南
 華都洋江華
 映獻大盛號三
 形吸北一紅鏡金
 片獻京又樓劇金
 唱曲一夢一編
 珍故哲仙服道所本
 品管傑物披其用月
 顧王李魏
 王太淑淑君
 玉夫市華碧雲
 精彩華幕
 戲肉場場
 之代
 梁天來
 天來

請早
七特
彩屬

暢銷全球名
著小說改編

大

Downloaded from ascelibrary.org by University of California, San Diego on 06/06/15. Copyright ASCE, For All Rights Reserved, No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from ASCE.

1
 2
 3
 4
 5
 6
 7
 8
 9
 10
 11
 12
 13
 14
 15
 16
 17
 18
 19
 20
 21
 22
 23
 24
 25
 26
 27
 28
 29
 30
 31
 32
 33
 34
 35
 36
 37
 38
 39
 40
 41
 42
 43
 44
 45
 46
 47
 48
 49
 50
 51
 52
 53
 54
 55
 56
 57
 58
 59
 60
 61
 62
 63
 64
 65
 66
 67
 68
 69
 70
 71
 72
 73
 74
 75
 76
 77
 78
 79
 80
 81
 82
 83
 84
 85
 86
 87
 88
 89
 90
 91
 92
 93
 94
 95
 96
 97
 98
 99
 100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525

本港新聞

「愛娜絲」重來做成災害 坭傾水浸多

元朗西貢沙頭角等地多處塌屋 半山區兩道路大樹倒阻塞路面 新界東北區魚塘滿溢做成損失

【本報訊】「愛娜絲」四級強風襲港，造成多處房屋倒塌，山泥傾瀉和水浸等災情。元朗、西貢、沙頭角等地多處房屋倒塌，半山區兩道路大樹倒阻塞路面，新界東北區魚塘滿溢做成損失。

賊潛入銅鑼灣東京銀行 圖毀夾萬不遂一無所獲

馬頭圍道住戶遭竊損失六百

【本報訊】兩名匪徒，昨日下午四時許，在銅鑼灣東京銀行內，圖毀夾萬不遂，一無所獲。馬頭圍道住戶遭竊損失六百。

京華戲院拆卸死二傷二 負責工程公司除名半年

【本報訊】一間在工務局註冊的建築公司，因在拆卸京華戲院時，發生二死二傷的慘劇，被工務局除名半年。

三警奮勇下海救人 灣仔碼頭女子蹈海獲救

【本報訊】三名警員昨日下午，在灣仔碼頭附近，奮勇下海救人，成功將一名蹈海女子救起。

永德大廈

住宅單位：
商業單位：

快將落成，取價仍廉，買樓增值，勝過租屋，首期一成，十年付款，所餘無幾，欲購從速。

崇正建築有限公司

尤龍士瓜灣北帝街83號



國際酒樓夜總會

念紀年週八祝慶置裝新重萬佰資耗
行舉日一月八於訂

歡聯 國際

獎抽運幸 視影請邀

菜譜：
四時好景拼盤
式熱草龍吐金錢
紅燒鵪鶉大生翅
玉片鮮魷片
清蒸大斑片
八寶冬菇雞
金華玉樹雞
百年好合
合時生果四式

元十五位每 · 元百陸席每
售預部業營樓酒本在券席

一壹一六三〇四二四二〇三〇：話電號二一六道教彌角旺：址地

星紅彩影西兩東

邵青 甄秀蓮 尹光 譚詩麗 張曼妮
陳維英 舒雅頌 蘇麗珊 葉紅 一
吳秀蘭 柳影虹 高麗紅 金孝慈 沈惠珊

(後先分不名排)

建業工廠大廈

荔枝角道/長荔街

市源充足
工廠廠廈

地二：面積八千餘呎，工商均宜
樓：數層每平方呎300磅
三至十一樓：由四千餘呎起，適合電子、鐘錶及製衣等行業

快入伙

租

接洽處：九龍建業有限公司
電話：K-948211
K-717384

始創中心

彌敦道748號

旺地之冠
戲院環抱

酒樓：地下兩層兩間，樓上共二萬二千餘呎
百貨商場：面積二萬七千餘呎，上落電動樓梯，地下直通四樓
寫字樓：五、六樓衛生及化驗所專用，水喉通入室內

營業部經理

某大藥房公司誠聘營業部經理一名。男性，年四十以下，具良好學歷，能操流利中、英文。

有意者請親往營業部面試，或分、市場營業及服裝推廣事宜。凡具數年有關工作經驗，熟悉成衣本銷售路，能獨立負責下銷售管理工作者，均可來函應徵。待遇從優。

有意者請親往同慶里，目前待選，聯絡電話及近照，於八月十日前函寄本報轉交四零四號收。（來函絕對守密）

茶餐廳出讓

九龍長沙灣區旺地某茶餐廳新裝修有冷氣設備，即可營業詳細頂讓條件請電

5-454860黃君洽。

聘外勤記者

某報社擬聘外勤記者多名，須大學或中學畢業程度，有經驗者優先考慮。請將履歷表及本人半身照片二張，連同電話號碼及地址，寄至本報轉交四零四號收。


年運工業大廈

特價95折優待
七年付款 平過交租
面積由1500餘呎至10000餘呎
只餘數單位

怡華置業有限公司
香港德輔道中10號新利大廈97室
電話：五、二二九、六二五至五（四線）

再投再捐

ONCE IS NOT ENOUGH
Support the Red Cross



香港仔中心 福地晉萬金

年期最長—999年



S座九百平方呎以上大單位 出售在即 萬勿錯過

和記黃埔集團屬下香港仔中心，今期發售大單位S座，以抽籤方式決定入選者，抽籤日期定於八月八日正午十二時止。中籤者請於抽籤後，於八月八日正午十二時前，交回各派發處，逾期作廢。又：U座之全部落選表格將撥入S座之申請表格內一併抽籤，除非來函反對。

索取申請表格、說明書及價目表請前往：
物業租賃處：紅磡黃埔新邨德輔道中41號 電話：3-628238
香港仔中心地盤洽購處：香港仔成龍路 電話：5-533115
(週末及假期照常辦公)
中環和記大廈地下大堂

香港仔中心，座落海濱，面向東南，位於香港仔大道，往來方便。本中心除有各樣巴士及豪華小巴直達外，將設專用巴士，以便居民。完成後之香港仔中心，將設專用巴士，以便居民。跑馬地、九龍等地僅需時20分鐘，交通更為方便快捷。

香港仔中心 你的美好家園

Hutchison
A HUTCHISON WHAMPOA COMPANY

發展商：
香港仔中心有限公司
和記黃埔集團附屬機構
Developer:
Aberdeen Centre Ltd.
A subsidiary of Hutchison Whampoa Ltd.

本港新聞

高院地基灌水下陷 防止繼續下陷

萬多百五資耗用費程工救搶 虞之場倒無暫全安屬仍構結



圖示：中區法院地基灌水下陷，搶救工程正進行中。

【本報訊】中區法院地基灌水下陷，搶救工程正進行中。據悉，該工程耗資五百萬港元，預計將持續數月。目前，法院大樓已暫時封閉，所有法官及職員已遷往臨時辦公處。工程人員表示，灌水下陷情況嚴重，若不立即搶救，大樓有倒塌之虞。目前，工程人員正日夜兼程進行搶救工作，希望能儘快恢復法院的正常運作。

新任高級助理警務處長 柯華抵港履新

負責內部紀律及投訴等工作

【本報訊】新任高級助理警務處長柯華，於昨日（廿七日）抵達香港，展開其新職務。柯華在抵港後，隨即前往警務處總部，與處長會面。據悉，柯華將負責警務處的內部紀律及投訴工作。柯華在警務處工作多年，經驗豐富，曾擔任多個重要職務。此次獲委任為高級助理警務處長，顯示其能力獲得肯定。

家庭主婦走進街市個個搖頭 蔬菜魚類漲價數以倍計

風姐過後物價樣樣上漲

【本報訊】風姐過後，街市物價全面上漲，市民紛紛搖頭。據悉，蔬菜及魚類漲價幅度最大，部分品種漲價數倍。市民表示，由於天氣影響，蔬菜供應減少，導致價格飆升。此外，魚類價格也因天氣及運輸成本增加而大幅上漲。市民對此表示不滿，認為物價上漲嚴重影響了生活質素。

英教育及科學大臣 訪大陸後過港 護督車站迎迓

護督車站迎迓

【本報訊】英國教育及科學大臣，於昨日（廿七日）抵達香港，展開其訪問。護督車站有大批市民及官員迎接。大臣在抵港後，隨即前往中區法院，視察地基灌水下陷的搶救工程。大臣表示，此次訪問旨在加強中英兩國在教育及科學領域的合作。大臣還將參觀香港的各項建設，並與有關部門官員會面。

美加東岸 (兼遊中部及南部) 暢遊：芝加哥 華盛頓 波士頓 多倫多 阿蘭杜 紐約 滿地可 水牛城 (尼亞加拉大瀑布) 八月十一日出發。全行程十六天 16天豪華團 \$9,900。美東探親團 \$8,000。 香港中區德輔道中街華僑日報中區辦事處 電話：5-251674。 5-248378

建安商業大廈 999年期 午農街49-51號街6.6A 已有入伙紙 祇餘寫字樓數伙面積755呎 歡迎參觀 首期二成，十年付款 洽商處：梁恩記建築有限公司 中環德輔道中20號樓上大廈504室 電話：5-221290。5-228905。地盤電話：5-433034

三號風球已卸 雲帶又告出現 愛爾斯來港雨量約達十八吋 (本報訊) 愛爾斯來港雨量約達十八吋，雲帶又告出現。據氣象局表示，昨日（廿七日）下午，愛爾斯來港雨量約達十八吋，雲帶又告出現。氣象局提醒市民，未來幾天仍可能有降雨，市民應做好防雨準備。

韓國渡假團 出發日期：8月6日 9月10日 八月份團 餘額四名 報名從速 本團特點： ☆住宿豪華之凱悅大酒店及華克山莊等大酒店。 ☆每日三餐精美膳食，包括人參燉雞，韓國烤肉及中藥料理等。 ☆精選行程，包括：民俗村，華克山莊，景福宮，昌德宮，秘苑，南山，龍仁寺及天然動物園等。 ☆全行程豪華豪華車接送，行程可自由停留台北，不另加費。 四天梨花渡假團 \$1,590 (逢星期三出發) 詳情請詢： 七海旅運有限公司 德輔道中德輔大廈1702室 電話：5-447137

誠信貿易公司 北角英皇中心三樓 5-787383 5-787667 汎美8-9月美加 機票 特價 \$1,750 歐美時裝批發 歡迎垂詢

OTB ASSURANCE LIMITED 海外保險有限公司 REMOVAL NOTICE AS FROM 31ST JULY 1978, OUR HEAD OFFICE WILL BE LOCATED AT: 15TH FLOOR, OTB BUILDING 160 GLOUCESTER ROAD, HONG KONG TELEPHONE: 5-756841 運送者： 敝公司總行將於一九七八年七月三十一日遷往： 香港高士打道一六〇號 海外信託銀行大廈十六樓 電話：五十七五六八四一

旅遊開路有先鋒，豪華享受又輕鬆 與君暢遊千萬里，先鋒同您成知己 菲律賓 (碧瑤) 七天超級豪華團 \$1,350 七天豪華團 \$1,290 七天海陸空豪華團 \$1,490 六天豪華團 \$1,190 住宿馬尼拉半島大酒店、碧瑤聯合巴里沙大酒店 8月8,11,17,20,26 曼谷 (芭堤雅, 古城) 五天豪華團 \$1,580 六天豪華團 \$1,680 七天豪華團 \$1,780 清邁七天豪華團 \$2,190 高爾斯在泰國乳豬席晚宴 15/8 12/9 26/9 台灣 (溪頭, 花蓮) 七天超級豪華團 \$1,580 九天超級豪華團 \$1,780 12/8 26/8 9/9 30/9 (簽證須時, 報名從速) 日本 (每週準時出發) 本洲七天 \$2,790 南北九州七天 \$2,980 九州鹿兒島八天 \$2,990 日韓八天 \$2,990 韓國 (回程可停台北) 釜山、慶州五天 \$1,890 週末四天 \$1,590 英航歐遊團 十五天 \$5,789 二十天 \$6,993 廿一天 \$8,088 先鋒旅運有限公司 ONWARD TOURS LTD. 香港德輔道中99-105號香港工商銀行大廈15樓A座 電話：五〇四三三八三

本港新聞

警方據報調查劫案 竟然破獲製毒機關 搜出毒品值五十萬拘獲兩人

【本報訊】警方據報調查劫案，竟然破獲製毒機關，搜出毒品值五十萬，拘獲兩人。警方在調查一宗劫案時，意外發現一處秘密製毒工場，搜出大量毒品，價值高達五十萬元。兩名涉案男子已被拘捕，案件正進一步調查中。



港澳三〇三區獅會 盼今年擴至卅個會

九龍中央獅會例會郭雅洪演講 促獅兄出錢出力服務社會人羣

【本報訊】九龍中央獅會，昨（廿）日下午七時，在該會會所舉行例會，由主席郭雅洪主持。郭雅洪在會中致詞，勉勵獅友們積極參與社會服務，為社會作出貢獻。他並表示，希望今年能有更多的獅會加入，共同為社區服務。



澳警請求港警協助訪尋 失蹤三少女一日籍男子

【本報訊】澳門警方昨日請求香港警方協助，訪尋失蹤的三名少女及一名日籍男子。據悉，這三名少女和一名日籍男子於上週在澳門失蹤，目前仍在尋找中。澳門警方已發出通緝令，並請求香港警方協助尋找。

機縫製衣工會 會址擴充酒會聯歡

會址擴充酒會聯歡 歡迎一般在職青年參加

【本報訊】機縫製衣工會，昨（廿）日晚在該會會所舉行聯歡酒會，歡迎一般在職青年參加。工會主席在會中致詞，感謝會員的支持，並表示工會將繼續為會員提供服務。

成安村場泥災民 共計二百零八人

接受社會福利署援助 共計二百零八人

【本報訊】成安村場泥災民，共計二百零八人，現正接受社會福利署的援助。據悉，這些災民因受災影響，生活陷入困境，社會福利署已派員前往慰問，並提供必要的幫助。

沙田火災 司機准保客乘死

沙田火災 司機准保客乘死

【本報訊】沙田火災，司機准保客乘死。據悉，這起火災發生在沙田的一處建築工地，造成多人傷亡。目前，警方正在調查火災原因，並對相關人員進行處理。



讀者菲島歡渡暑假 四十團員盛大出發

七海旅遊總經理葉中主持出發茶敘 菲航代表陳國柱、領隊王宗勝、葉一鳴

【本報訊】四十團員盛大出發，七海旅遊總經理葉中主持出發茶敘。據悉，這批團員將前往菲律賓度假，葉中總經理在會中致詞，祝賀大家旅途愉快，並希望他們能度過一個愉快的暑假。



通告

GEMCO-WARE INC. of 200 Buffalo Avenue, New York, United States of America

經呈請美國專利局並已獲得下列之款樣設計專用權，該款樣設計註冊號碼為九七三七八號如左圖所示：

上項英國款樣登記在本港內自應享有法律保障，持有人有專用之權，別人不得仿製或冒用，如有仿製或冒用，持有人定必依法追究，並將向高等法院申請，請求發出禁製令，加以禁製，並追討損失及索賠，特此聲明。

一九七八年七月三十一日

希仕廷律師行啟

樓宇拍賣行拍賣廣告

拍賣行拍賣廣告

拍賣行拍賣廣告

居者有其屋

美孚新邨由專業人員負責大廈之維修，管理及清潔，並提供24小時嚴密週全的保安服務，務求居民得以安居，物業價值得以永保。

閣下能置業安居 就是我們的歡欣 歡迎閣下來美孚新邨參觀洽購

美孚新邨 美孚企業有限公司

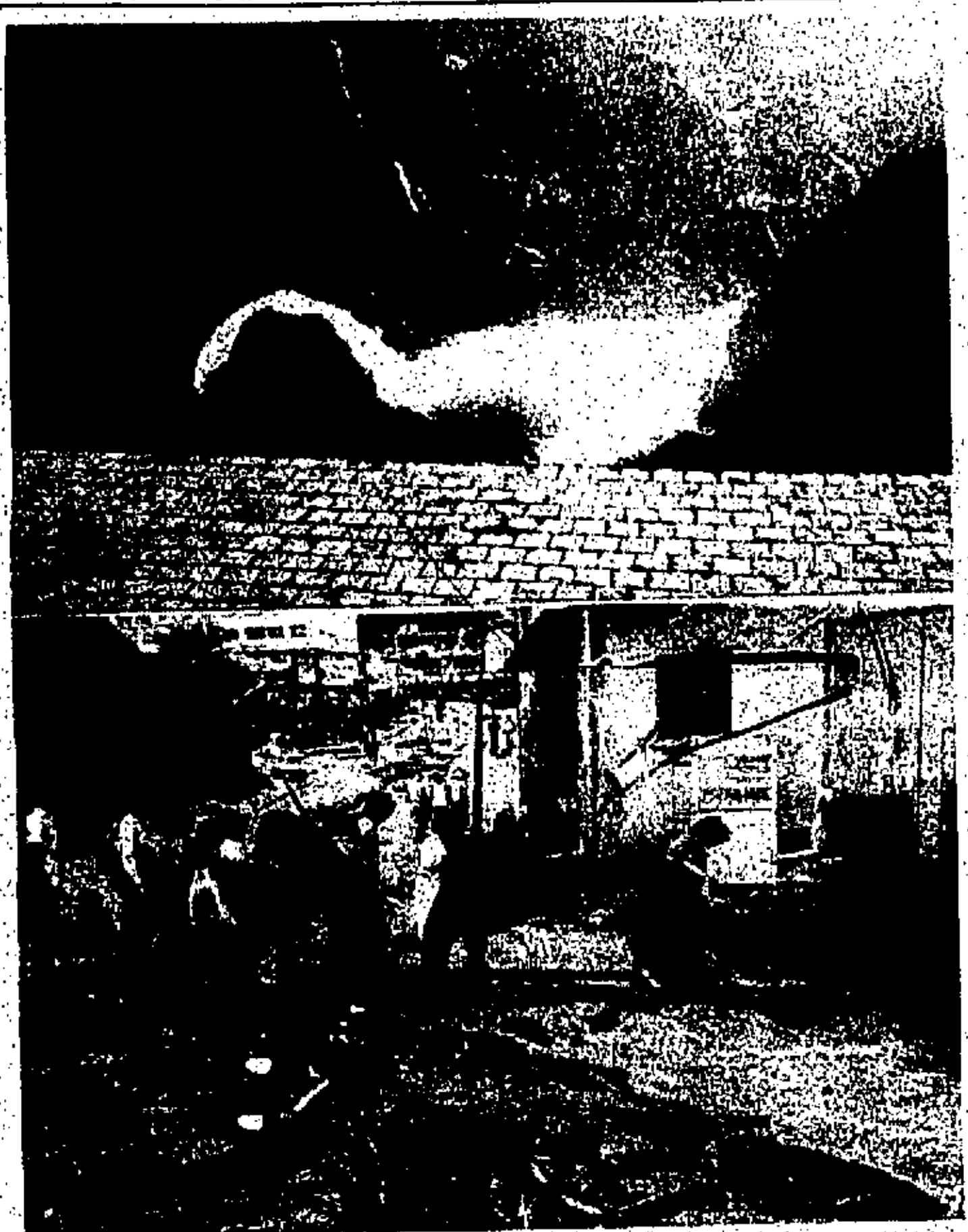
傳真：美孚新邨美孚街二十八號B地下(萬事達廣場) 電話：3-728411-4

澳門旅遊服務處

代客訂購澳門機票、新馬路酒店及遠東賓館、水鏡及客輪船票、不收任何手續費。

地址：澳門新馬路中環大廈地下

電話：5-457621, 5-239766, 5-872838, 5-807193



城門水塘引水道崩塌 梁鴻村木棚倒塌 幸無傷亡

【本報訊】城門水塘引水道，於昨日下午三時許，發生崩塌，幸無傷亡。據悉，該引水道位於梁鴻村附近，因年久失修，加上連日大雨，導致土質鬆動，最終發生崩塌。崩塌後，引水道上方的一座木棚亦隨之倒塌。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

（上）城門水塘引水道崩塌，木棚倒塌。（下）崩塌後，引水道上方的一座木棚亦隨之倒塌。

【本報訊】城門水塘引水道，於昨日下午三時許，發生崩塌，幸無傷亡。據悉，該引水道位於梁鴻村附近，因年久失修，加上連日大雨，導致土質鬆動，最終發生崩塌。崩塌後，引水道上方的一座木棚亦隨之倒塌。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

【本報訊】城門水塘引水道，於昨日下午三時許，發生崩塌，幸無傷亡。據悉，該引水道位於梁鴻村附近，因年久失修，加上連日大雨，導致土質鬆動，最終發生崩塌。崩塌後，引水道上方的一座木棚亦隨之倒塌。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

菲律賓 渡假團

出發日期：8月9日
本團特點：
☆來往菲律賓航空客運公司正常班次客機
☆全日住宿一流大酒店，每日三餐精美膳食，包括多晚不同性質的歌舞表演。
☆精選行程，包括：馬尼拉、千島湖（文化村）、百勝湖、碧瑤、大谷地（火山湖）、達沃、海上賭場等，節目多采多姿。
☆每團限額30位，餘額無多，報名從速！
非島假期（每週出發）
七天特級豪華團 \$1,350
出發日期：7月15、18、21、24、27、30日及8月2、5、8、11日
六天精選豪華團 \$1,299
出發日期：7月20、22、25、27、29日

七海旅運有限公司
德輔道中國際大廈1702室電話：5-447137

【本報訊】九龍城福佬村道一幢四層舊樓，發生傾斜，頂層出現裂口，樓上及毗鄰住宅客均疏散。據悉，該幢舊樓位於福佬村道，因年久失修，加上連日大雨，導致樓體發生傾斜。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

【本報訊】九龍城福佬村道一幢四層舊樓，發生傾斜，頂層出現裂口，樓上及毗鄰住宅客均疏散。據悉，該幢舊樓位於福佬村道，因年久失修，加上連日大雨，導致樓體發生傾斜。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

美加旅行團

第52團 八月十一日至八月廿六日 全程十六天
◆豪華團 \$8,450
◆探親團 \$5,350
第48團：5月12日至5月26日
第50團：7月21日至8月4日
第53團：8月18日至9月1日
第54團：12月22日至1月5日

中部及東岸

團友可在三十五天之內自由返港
全程供應每天早午晚三餐膳食
切實履行行程表內所列一切節目

詢問處：華僑日報中區辦事處
香港中區德輔道中街華人銀行大廈地下
電話：5-251974, 5-246379

【本報訊】九龍城福佬村道一幢四層舊樓，發生傾斜，頂層出現裂口，樓上及毗鄰住宅客均疏散。據悉，該幢舊樓位於福佬村道，因年久失修，加上連日大雨，導致樓體發生傾斜。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

【本報訊】九龍城福佬村道一幢四層舊樓，發生傾斜，頂層出現裂口，樓上及毗鄰住宅客均疏散。據悉，該幢舊樓位於福佬村道，因年久失修，加上連日大雨，導致樓體發生傾斜。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

1978 香港年曆

全書五十分鐘
有萬羅包容內

柯式精美印刷 每冊港幣貳拾元

作爲你的案頭顧問

香港荷李活道一〇六至一〇八號電話五二三九〇八一
中國辦事處：香港德輔道中街華人銀行大廈地下
電話五二三九〇八一
旺角辦事處：旺角上海街四九七號電話三三八四〇七四九

中區德已立街榮華大廈 火警燬一住宅

廿五分鐘撲滅 一戶客燬獲救

【本報訊】中區德已立街榮華大廈，昨日下午七時三十分，發生火警，燬一住宅。據悉，火警發生於該大廈的一樓，起火原因不明。火警發生後，大廈內的一戶客亦被燬。幸經消防隊及時趕到，在廿五分鐘內撲滅火警，並救出該戶客。目前，有關部門已派員前往現場調查，並已封鎖現場，禁止車輛及行人靠近，以策安全。

商業專欄廣告

集中宣傳 實效大
每段：兩寸闊兩格（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

利金止痛 退熱片 福露立止劇咳

旅遊介紹 方便讀者 刊登廣告 收效最大

承接建築裝修包工包料 保證照工務局則例標準（歡迎介紹判頭）
電話：三三三三三三

多害少利勢弱幣港前當

長增益收的業遊旅上，多增惠出開資開地本，慢減入流資游地外，大增的赤字貿外是因的弱幣港前。只值比美元對，大較幅跌的幣幣民及訪美、克馬、元日對是點特最大次今而然。降下對相值價元港致以，細微相，劇加張對貨通及，高提本成產生了激刺，升普價貨來等陸大、德西、本日如源供要主各，及所响响。

過去幾年來，我們常聽港幣貶值的說法，認為不利於出口之舉。最近幾年來，港幣對美元貶值，但對其他貨幣則有升值之勢。這在表面上看來，似乎有利於出口，但實際上，港幣貶值的影響是多方面的。首先，港幣貶值會導致本地物價上升，因為進口貨物的成本增加。其次，港幣貶值會導致本地貨幣的購買力下降，這對於本地居民的生活水平是不利的。最後，港幣貶值會導致本地經濟的增長放緩，因為本地貨幣的價值下降，這會導致本地企業的收入減少，從而導致本地經濟的增長放緩。

長增益收的業遊旅上，多增惠出開資開地本，慢減入流資游地外，大增的赤字貿外是因的弱幣港前。只值比美元對，大較幅跌的幣幣民及訪美、克馬、元日對是點特最大次今而然。降下對相值價元港致以，細微相，劇加張對貨通及，高提本成產生了激刺，升普價貨來等陸大、德西、本日如源供要主各，及所响响。港幣貶值的影響是多方面的。首先，港幣貶值會導致本地物價上升，因為進口貨物的成本增加。其次，港幣貶值會導致本地貨幣的購買力下降，這對於本地居民的生活水平是不利的。最後，港幣貶值會導致本地經濟的增長放緩，因為本地貨幣的價值下降，這會導致本地企業的收入減少，從而導致本地經濟的增長放緩。

雨傘出口喜獲甘霖

今年來，製傘業雖有良好發展，但原料來源，使部份廠家感到困難。據悉，今年雨傘出口量增加，但由於原料短缺，部分廠家面臨生產困難。不過，隨著雨傘出口量的增加，原料價格也有所回升，這對於製傘業的發展是一個利好消息。

不容投機威脅香港經濟

對香港中華總商會會長湯秉達在會員大會上檢討香港經濟形勢的共鳴。我們認為，對房地產、股票及金融市場的投機行為，應予以嚴加管制，以維護香港經濟的穩定和繁榮。

半年來外貿增長實際很輕微

出口方面因單價上升一，致實際出口貨量無甚增加，入口貨有實質增長，但來價普漲，刺激通貨膨脹，不利產銷，轉口雖好，但為本港帶來收益增長有限，而外貿赤字亦龐大，更令人擔憂。下半年出口貿易能保持平穩，則已足矣。

一週經濟大事

本週經濟大事包括：港幣貶值、雨傘出口增加、製傘業原料短缺、房地產市場投機行為等。這些事件對香港經濟產生了深遠的影響。

辦開得值港香

易交貨期幣貨。香港貿易發展局表示，港幣貶值對香港貿易產生了深遠的影響。為了應對這一挑戰，貿易發展局將採取一系列措施，以促進香港貿易的發展。

易交貨期幣貨

香港貿易發展局表示，港幣貶值對香港貿易產生了深遠的影響。為了應對這一挑戰，貿易發展局將採取一系列措施，以促進香港貿易的發展。

（此處為報紙右側的廣告及簡短新聞，內容較為零碎，主要涉及商業活動、社會新聞等。）



體育

尼日利亞退出未獲響應 非洲國家參加加聯運

逾二百非洲選手已抵達艾德蒙頓 世界中長距離名手朗奴參加角逐

【艾德蒙頓訊】非洲國家參加加拿大聯合運動會，因尼日利亞退出，未獲其他非洲國家響應，目前只有約二百名非洲選手已抵達艾德蒙頓。世界中長距離名手朗奴參加角逐。

據悉，尼日利亞原計劃參加在艾德蒙頓舉行的加拿大聯合運動會，但因其國內政局不穩，決定退出。其他非洲國家如加納、塞拉利昂等，亦因經費問題，未能參加。目前，只有少數非洲選手已抵達艾德蒙頓，參加比賽。

港男女排球賽 一百廿一隊參加六日展開角逐

港九排球總會主辦 男女排球賽，定於八月六日展開角逐

【香港訊】港九排球總會主辦之港男女排球賽，定於八月六日展開角逐。共有來自港九各區之男女排球隊一百廿一隊參加。

該項比賽旨在推廣排球運動，增進各區排球隊之技術交流。比賽將分為男子組和女子組進行。

警察週三遠徑 赴英友賽八場

警察週三遠徑 赴英友賽八場

【香港訊】香港警察足球隊將於週三（八月六日）遠赴英國，參加在英舉行之友誼賽。該隊將與當地球隊進行八場比賽。

香港警察足球隊一直致力於推廣足球運動，並與世界各地之球隊進行友誼賽，以促進體育交流。

歸主再傳捷報 昨晚輕取警察

歸主再傳捷報 昨晚輕取警察

【香港訊】某足球隊昨晚在比賽中再次取得勝利，輕取香港警察足球隊。該隊教練表示，球員表現出色，值得嘉許。

該隊在過去幾場比賽中表現穩定，目前積分領先。教練表示，將繼續努力，爭取在未來比賽中取得更好成績。



南華康樂中心 昨晨正式揭幕

【香港訊】南華康樂中心於昨晨（八月五日）正式揭幕。該中心將為市民提供多種康樂設施，包括游泳池、健身房等。

南華康樂中心之成立，旨在為市民提供一個健康、快樂之休閒場所。中心將定期舉辦各種康樂活動，以促進市民之身心健康。

港九排球賽 八月二日開始

【香港訊】港九排球賽將於八月二日開始。該項比賽將吸引眾多排球愛好者參加，預計將取得良好成績。

港九排球總會表示，將全力配合比賽之進行，確保比賽順利進行。同時，亦將加強對參賽球員之培訓，提高其技術水平。

南華徵求會員 今晚結束報名

【香港訊】南華體育會徵求會員之活動，將於今晚（八月五日）結束報名。有意參加者請速來會報名。

南華體育會表示，歡迎廣大市民加入會員，共同參與體育活動。會員將享有各種優惠，包括參加比賽、借用器材等。

南韓八度稱雄 獨贏過五屆錦標另三屆冠軍

南韓八度稱雄 獨贏過五屆錦標另三屆冠軍

【香港訊】在最近的國際足球錦標賽中，南韓隊表現出色，再次奪得冠軍。這是南韓隊歷史上第八次獲得該項比賽之冠軍。

南韓隊在比賽中展現了強大的實力，戰術靈活，攻守平衡。教練表示，球員們在比賽中全力以赴，為國爭光，值得嘉許。

東區康體中心 舉辦晨拳班

【香港訊】東區康體中心將於每週一、三、五上午八時至九時，舉辦晨拳班。歡迎市民參加，鍛煉身體。

晨拳班將由資深教練指導，內容包括基本拳法、組合拳、防守動作等。收費低廉，歡迎各界人士參加。

港九排球賽 八月二日開始

【香港訊】港九排球賽將於八月二日開始。該項比賽將吸引眾多排球愛好者參加，預計將取得良好成績。

港九排球總會表示，將全力配合比賽之進行，確保比賽順利進行。同時，亦將加強對參賽球員之培訓，提高其技術水平。

廿二屆亞細亞足球錦標賽 全部戰績一覽表

【香港訊】廿二屆亞細亞足球錦標賽已圓滿結束。以下是全部戰績一覽表：

組別	隊名	場次	勝	平	負	進球	失球		
A組	泰國	1	3	0	0	8	2		
	菲律賓	2	2	1	0	5	3		
	汶萊	3	1	1	1	3	4		
	馬來西亞	4	0	1	2	2	6		
	B組	日本	1	3	0	0	7	1	
		南韓	2	2	1	0	6	2	
		中國	3	1	1	1	4	3	
		香港	4	0	1	2	2	5	
		C組	印度	1	2	1	0	5	2
			斯里蘭卡	2	1	1	1	3	3
緬甸			3	1	0	2	3	4	
泰國			4	0	1	2	2	5	

廿二屆亞細亞足球錦標賽 全部戰績一覽表

【香港訊】廿二屆亞細亞足球錦標賽已圓滿結束。以下是全部戰績一覽表：

組別	隊名	場次	勝	平	負	進球	失球		
A組	泰國	1	3	0	0	8	2		
	菲律賓	2	2	1	0	5	3		
	汶萊	3	1	1	1	3	4		
	馬來西亞	4	0	1	2	2	6		
	B組	日本	1	3	0	0	7	1	
		南韓	2	2	1	0	6	2	
		中國	3	1	1	1	4	3	
		香港	4	0	1	2	2	5	
		C組	印度	1	2	1	0	5	2
			斯里蘭卡	2	1	1	1	3	3
緬甸			3	1	0	2	3	4	
泰國			4	0	1	2	2	5	

廿二屆亞細亞足球錦標賽 全部戰績一覽表

【香港訊】廿二屆亞細亞足球錦標賽已圓滿結束。以下是全部戰績一覽表：

組別	隊名	場次	勝	平	負	進球	失球		
A組	泰國	1	3	0	0	8	2		
	菲律賓	2	2	1	0	5	3		
	汶萊	3	1	1	1	3	4		
	馬來西亞	4	0	1	2	2	6		
	B組	日本	1	3	0	0	7	1	
		南韓	2	2	1	0	6	2	
		中國	3	1	1	1	4	3	
		香港	4	0	1	2	2	5	
		C組	印度	1	2	1	0	5	2
			斯里蘭卡	2	1	1	1	3	3
緬甸			3	1	0	2	3	4	
泰國			4	0	1	2	2	5	

廿二屆亞細亞足球錦標賽 全部戰績一覽表

【香港訊】廿二屆亞細亞足球錦標賽已圓滿結束。以下是全部戰績一覽表：

組別	隊名	場次	勝	平	負	進球	失球		
A組	泰國	1	3	0	0	8	2		
	菲律賓	2	2	1	0	5	3		
	汶萊	3	1	1	1	3	4		
	馬來西亞	4	0	1	2	2	6		
	B組	日本	1	3	0	0	7	1	
		南韓	2	2	1	0	6	2	
		中國	3	1	1	1	4	3	
		香港	4	0	1	2	2	5	
		C組	印度	1	2	1	0	5	2
			斯里蘭卡	2	1	1	1	3	3
緬甸			3	1	0	2	3	4	
泰國			4	0	1	2	2	5	

廿二屆亞細亞足球錦標賽 全部戰績一覽表

【香港訊】廿二屆亞細亞足球錦標賽已圓滿結束。以下是全部戰績一覽表：

組別	隊名	場次	勝	平	負	進球	失球		
A組	泰國	1	3	0	0	8	2		
	菲律賓	2	2	1	0	5	3		
	汶萊	3	1	1	1	3	4		
	馬來西亞	4	0	1	2	2	6		
	B組	日本	1	3	0	0	7	1	
		南韓	2	2	1	0	6	2	
		中國	3	1	1	1	4	3	
		香港	4	0	1	2	2	5	
		C組	印度	1	2	1	0	5	2
			斯里蘭卡	2	1	1	1	3	3
緬甸			3	1	0	2	3	4	
泰國			4	0	1	2	2	5	



育教僑華

★ 華僑日報 ★
教育版主辦

趣味拼圖問答賽
智慧社 雄風社 明德社 贊助

小五升小六(二)

- Choose the best answer.
1. Pupils always be polite.
a. will b. should c. ought
d. may e. can Ans. ()
 2. If you feel hot, please turn on the
a. heater b. fan c. radio
d. television e. refrigerator Ans. ()
 3. Mary made a pretty dress.
a. her b. many c. her
d. herself e. her's Ans. ()
 4. He did not get the bus until it stopped.
a. off b. with c. by
d. for e. within Ans. ()

選出下列各題的正確答案，並把它的英文填在答案欄內。

5. 下列各數中，哪一個最大？
A. 0.27 B. 0.1 C. 1000
D. 0.0027 E. 10 Ans. ()
6. 下列各數式中，哪一個與其他四個不相同？
A. 10×10 B. 4×25 C. 33×3
D. 50×2 E. 12.5×8 Ans. ()
7. 數比 15 大，而數比 15 小，若乙數是 100，下列哪一個是乙數？
A. $100 + 10 + 15 - 15$ B. 15×3
C. 100×3 D. $100 \times 3 + 15 - 15$
E. $100 + 15 + 100 + 10 - 15$ Ans. ()
8. 下列那一組英文字母與其他四組不相同？
A. XYZ B. GHJ C. JKL
D. NOP E. RSU Ans. ()

下列每題有六個項目，其中兩個和其餘四個不同，試選出這兩個不同的項目，並把它的英文填在答案欄內。

9. (1) 成立 (2) 建立 (3) 落成 (4) 建成
(5) 成立 (6) 成功
A. (1)(2) B. (1)(5) C. (2)(4)
D. (3)(5) E. (5)(6) Ans. ()
10. (1) 明星 (2) 明星 (3) 明星
(4) 明星 (5) 明星 (6) 明星
A. (1)(3) B. (1)(5) C. (2)(4)
D. (4)(5) E. (4)(6) Ans. ()
11. (1) 大小 (2) 大小 (3) 大小
(4) 大小 (5) 大小 (6) 大小
A. (1)(2) B. (2)(3) C. (3)(5)
D. (4)(6) E. (5)(6) Ans. ()
12. (1) 美麗 (2) 漂亮 (3) 溫柔 (4) 文靜
(5) 嬌媚 (6) 嬌媚
A. (1)(3) B. (2)(5) C. (3)(4)
D. (3)(6) E. (4)(5) Ans. ()

簡覆
本院為推廣教育，特設簡覆班，凡已修完中學課程，但未領畢業證書者，均可報名。簡覆科目包括：國文、英文、數學、物理、化學、生物、歷史、地理、音樂、美術、體育等。報名日期：自即日起至八月十日止。報名地點：本校教務處。簡覆日期：八月十一日至八月二十日。簡覆地點：本校禮堂。

崇理英文中學

招收七八九年度男女新生

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

德善英文書院

招收男女生

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

九龍塘工業學院動工

部份校舍明秋啓用

全部工場八零完成

工業學院在工業教育中居要位

培植製造及服務行業技術人材

【本報訊】位於九龍塘的工業學院，其第一期工程，包括四座校舍及一座圖書館，已於本月動工興建。該院院長表示，工業學院在工業教育中居要位，其宗旨是培植製造及服務行業技術人材，以應付社會之需要。該院第一期工程預計於明年八月完工，屆時可容納約一千名學生。該院第二期工程，包括一座圖書館及一座學生宿舍，預計於一九八一年完工。

工業學院第一期工程，包括四座校舍及一座圖書館，已於本月動工興建。該院院長表示，工業學院在工業教育中居要位，其宗旨是培植製造及服務行業技術人材，以應付社會之需要。該院第一期工程預計於明年八月完工，屆時可容納約一千名學生。該院第二期工程，包括一座圖書館及一座學生宿舍，預計於一九八一年完工。

明瞭敬業樂業專業精神

正確認識服務本質宗旨

明瞭敬業樂業專業精神

正確認識服務本質宗旨

【本報訊】明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。

明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。明瞭敬業樂業專業精神，正確認識服務本質宗旨，是每一位服務人員應有的態度。

亞洲酒店服務訓練研討會

明瞭敬業樂業專業精神

正確認識服務本質宗旨

明瞭敬業樂業專業精神

正確認識服務本質宗旨

【本報訊】亞洲酒店服務訓練研討會，將於八月八日假亞洲酒店舉行。該研討會旨在提高酒店服務人員的專業精神，並探討酒店服務的最新趨勢。研討會將由資深酒店服務人員主講，內容包括：酒店服務的最新趨勢、如何提高服務質量、如何處理顧客投訴等。研討會歡迎酒店服務人員參加。

亞洲酒店服務訓練研討會，將於八月八日假亞洲酒店舉行。該研討會旨在提高酒店服務人員的專業精神，並探討酒店服務的最新趨勢。研討會將由資深酒店服務人員主講，內容包括：酒店服務的最新趨勢、如何提高服務質量、如何處理顧客投訴等。研討會歡迎酒店服務人員參加。

營令夏童兒地麻油

行舉始開日二月八

營令夏童兒地麻油

行舉始開日二月八

【本報訊】營令夏童兒地麻油，將於八月八日開始舉行。該活動旨在提高小童對麻油文化的認識，並推廣麻油文化。活動內容包括：麻油文化展覽、麻油烹飪比賽、麻油手工藝製作等。歡迎小童及其家長參加。

營令夏童兒地麻油，將於八月八日開始舉行。該活動旨在提高小童對麻油文化的認識，並推廣麻油文化。活動內容包括：麻油文化展覽、麻油烹飪比賽、麻油手工藝製作等。歡迎小童及其家長參加。

聖加大利女書院

F.1派位報到及招考F.1至F.6文、理、商科女生

★F.1-2-3派位女生，立即憑派位證件速來報到

★三年免費學位尚有30名，報名從速，額滿見選

試期：報名時填定凡派別校F.1如欲轉讀本校者速來報到

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

聖瑪利奧英文中學

招收男女生

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

城市商業管理學校

CITY COLLEGE OF COMMERCE

New classes commence in August 1978 (八月廿四日開課全部新班)

(A) FULL COURSE 夜校全日班
Commercial Studies Course 商科全科
Accountancy Course (AIA) 國際會計師公會試班
Accountancy Course (ACCA) 英國會計師公會試班
Secretarial Course (ICSA) 英國秘書學會試班

(B) SINGLE SUBJECT COURSES 夜校單科班
Bookkeeping & Accounting, Commercial Correspondence, Import & Export Practice & CIF, Shorthand, Typewriting, Law, Economics & other professional subjects.

SATURDAY P.M. COURSE 週末下午班
A.I.A. & A.C.C.A. 商業、經濟、初級會計、商業簿記、進出口實務及 CIF。

(FULL TIME DAY COURSES) 日校全科班
New Classes Commence in Sept. 1978 (九月份上午班)
Secretarial Studies Course 秘書班
Commercial Studies Course 商科班 (上午班及下午班)

校址：香港彌敦道119-127號三樓(近彌敦道與彌敦道交界處) 電話：5-461226, 5-476464
香港彌敦道51-57號二樓(近彌敦道與彌敦道交界處) 電話：5-480172
香港彌敦道51-57號二樓(近彌敦道與彌敦道交界處) 電話：5-480172
金蘭商業大廈(彌敦道與彌敦道交界處) 電話：5-778831, 5-776799
九龍彌敦道570-572號一至六樓(近彌敦道與彌敦道交界處) 電話：3-365487, 3-366173

聖瑪利奧英文中學

招收男女生

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

香港商業專科學校

HONG KONG SCHOOL OF COMMERCE

八月分新班通告

中區辦事處：彌敦道155號十五樓十四樓 5-231297

校址：中區彌敦道333號 5-439599
北角彌敦道123號 5-781914
九龍：彌敦道51-57號二樓 3-854392
沙田：沙田街100號 3-671333

AM FULL COURSE 日校全科
Business Studies Group Certificate (Sept)

ELECTIVE COURSE 選科
PROFESSIONAL
Bookkeeping (elementary & intermediate) 簿記
Accounting (higher) 會計
Costing (intermediate & higher) 成本會計
Hong Kong tax (personal & profits) 香港稅務
Chinese bookkeeping & accounts 中文簿記及會計

SECRETARIAL
Shorthand theory 速記理論
Shorthand speed 速記速度
Typing 打字
Office practice 辦公實習
Correspondence & report writing 商業信札
CIF & documentation 進出口文件及單據
Inward & outward bills 銀行匯票
Oral English 英語會話

簡章備索 即日開始報名

諾貝爾書院

招收男女生

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

中山紀念英文書院

招收男女生

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

德善英文書院

招收男女生

校址：九龍彌敦道155號(彌敦道與彌敦道交界處)

電話：3-616110

本港語言矯正人材缺乏

設立矯正訓練課程

制訂標準衡量發展

【本報訊】香港語言訓練中心，為配合政府推行「雙語教育」政策，並因應社會對語言矯正人材的需求，特設立「語言矯正訓練課程」。該課程旨在培養具備專業知識及實踐能力的語言矯正人材，以應付日益增長的社會需求。

該中心表示，課程內容包括語言學、心理學、教育學及臨床實習等。課程分為三年制，第一年為基礎知識，第二年為專業知識，第三年為臨床實習。課程結束後，學員將獲得由該中心頒發的證書，並可申請參加政府認可的語言矯正師考試。

中心負責人表示，設立該課程是中心的重要任務，也是對社會的承諾。中心將繼續努力，為社會培養更多高質量的語言矯正人材，為香港的語言教育事業做出貢獻。

中心亦表示，將與政府及各專業機構合作，共同推動語言矯正事業的發展，為社會提供更完善的服務。

中心將於下月開始招收首批學員，歡迎有興趣的人士踴躍報名。

中心地址：香港九龍彌敦道一號。

電話：二二二二二二。

傳真：二二二二二二。

網址：www.hkllc.org.hk

查詢請電：二二二二二二。

報名日期：即日起至七月三十一日止。

考試日期：八月五日至八日。

詳情請向中心索取資料。

中心將竭誠為您服務。

配合港府教育政策

初級夜中免費供讀

【本報訊】為配合港府推行「雙語教育」政策，並為未能升讀中學的青少年提供教育機會，政府決定在九零至九一年學年，為初級夜中學生提供免費供讀。該政策旨在減輕學生的經濟負擔，鼓勵更多青少年接受教育。

政府表示，該政策將適用於所有在初級夜中就讀的學生，包括本地及外地學生。學生在就讀期間，可獲發津貼，以抵銷其學費及雜費。

政府亦表示，將繼續檢討該政策的實施情況，以確保其能有效達至預期目標。

政府呼籲家長及學生踴躍申請，以充份利用這項教育機會。

申請日期：即日起至七月三十一日止。

詳情請向教育局查詢。

教育局地址：香港九龍彌敦道一號。

電話：二二二二二二。

傳真：二二二二二二。

網址：www.edb.gov.hk

查詢請電：二二二二二二。

報名日期：即日起至七月三十一日止。

考試日期：八月五日至八日。

詳情請向教育局索取資料。

教育局將竭誠為您服務。

風球懸掛了六天至昨午始卸

在五天內風雨不停

【本報訊】風球懸掛了六天至昨午始卸，在五天內風雨不停，各業工友申述感受。由於風雨持續，對市民的生活及工作造成不便。不少工友表示，在風雨中工作，體力消耗極大，且存在安全隱患。

部分工友表示，在風雨中工作，視線受阻，容易發生意外。此外，風雨亦導致道路濕滑，增加行車風險。不少工友呼籲政府應加強對風雨天氣的預警及應對措施。

政府表示，將密切關注天氣變化，並及時發布預警。同時，亦呼籲市民在風雨天氣下，應採取必要的安全措施，以確保人身安全。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

風雨懸掛了六天至昨午始卸

在五天內風雨不停

【本報訊】風球懸掛了六天至昨午始卸，在五天內風雨不停，各業工友申述感受。由於風雨持續，對市民的生活及工作造成不便。不少工友表示，在風雨中工作，體力消耗極大，且存在安全隱患。

部分工友表示，在風雨中工作，視線受阻，容易發生意外。此外，風雨亦導致道路濕滑，增加行車風險。不少工友呼籲政府應加強對風雨天氣的預警及應對措施。

政府表示，將密切關注天氣變化，並及時發布預警。同時，亦呼籲市民在風雨天氣下，應採取必要的安全措施，以確保人身安全。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

風雨懸掛了六天至昨午始卸

在五天內風雨不停

【本報訊】風球懸掛了六天至昨午始卸，在五天內風雨不停，各業工友申述感受。由於風雨持續，對市民的生活及工作造成不便。不少工友表示，在風雨中工作，體力消耗極大，且存在安全隱患。

部分工友表示，在風雨中工作，視線受阻，容易發生意外。此外，風雨亦導致道路濕滑，增加行車風險。不少工友呼籲政府應加強對風雨天氣的預警及應對措施。

政府表示，將密切關注天氣變化，並及時發布預警。同時，亦呼籲市民在風雨天氣下，應採取必要的安全措施，以確保人身安全。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

風雨懸掛了六天至昨午始卸

在五天內風雨不停

【本報訊】風球懸掛了六天至昨午始卸，在五天內風雨不停，各業工友申述感受。由於風雨持續，對市民的生活及工作造成不便。不少工友表示，在風雨中工作，體力消耗極大，且存在安全隱患。

部分工友表示，在風雨中工作，視線受阻，容易發生意外。此外，風雨亦導致道路濕滑，增加行車風險。不少工友呼籲政府應加強對風雨天氣的預警及應對措施。

政府表示，將密切關注天氣變化，並及時發布預警。同時，亦呼籲市民在風雨天氣下，應採取必要的安全措施，以確保人身安全。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

風雨懸掛了六天至昨午始卸

在五天內風雨不停

【本報訊】風球懸掛了六天至昨午始卸，在五天內風雨不停，各業工友申述感受。由於風雨持續，對市民的生活及工作造成不便。不少工友表示，在風雨中工作，體力消耗極大，且存在安全隱患。

部分工友表示，在風雨中工作，視線受阻，容易發生意外。此外，風雨亦導致道路濕滑，增加行車風險。不少工友呼籲政府應加強對風雨天氣的預警及應對措施。

政府表示，將密切關注天氣變化，並及時發布預警。同時，亦呼籲市民在風雨天氣下，應採取必要的安全措施，以確保人身安全。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

政府亦表示，將對受風雨影響的設施進行檢查，以確保其正常運作。

政府呼籲市民在風雨天氣下，應減少外出，並避免在危險地方逗留。

元民黃蘭寶明亞荷娛翽
朗樂金宮壁月洲活李樂翠

！咳氣你到笑

場五仍全天今
場夜午加 活李荷 翠翽
請至樓
早飛

出三公扮氣文過寧
醜少堂成壞叙應
在賣道僧一出奇
酒風因艷小倫謀
樓流由婦倫

陳潘于盧
思冰衛國
佳娣主榮
客串主演

抱香情奇

痴過好然當

倫叙少三少

仙尤盧何
蒂英翠宛蓮
蒂紅玲茵蒂

斤百一足秤料笑
份有都個個眾觀

宮慶

仍五爆場
映場滿場
九九四七五午兩12時
。點。點點。點點點

鉅愛歌不公聯
鑄情舞巧司美

城夢斷

主里查佐梨妮
演斯路治活姐
斯之宿空！成之難兩
城郭樓樓 永情難難
西夢樓樓 西夢樓樓

了重祿識何
情難難心一必
！償仇！見會
未怨 已相

。映獻期下。
種魔

演主街市絲絲劇案

百樂連

片巨難災實真部一第上史影
前敬訂座提

場五日即

照打滿風
非嘔全部目危居心維拉製片當
佈。部驚心觸安代多利權代
景絕真思作精沙家紀錄

難災大酷殘

CATASTROPHE

影評大讚特讚
太公報：這是一部極其驚人的災難片，其震撼力足以令觀眾心驚肉跳。片中描寫的災難場面，絕無冷場，且情節動人，令人不忍錯過。片中男女主角的演技，亦十分出色，令人印象深刻。此片絕對是影壇之佳作，不容錯過。

峰立影業公司出品
Farrio Film Corporation Ltd.

！影電的臨光第闔合適最中期暑

味情人有富

座定速火·場五仍天今
門百靈狗決 主釣魚助 隨時出現 大惡熊會 海上覓食

英俊小生 羅拔盧根
天才童星 莎朗西勒
領銜主演

SHIPWRECK!

殺大惡熊 釣魚助 百靈狗 殺人鯨

何李活一流 動物明星

重力歷海動漂遇闖
返求經角物流風家
文生險樂世荒沉航
明還境園界島船海

品再馬原
！屬再班
作接人

家庭士

歷險記

片巨納華

保持城市清潔 · 請勿亂拋垃圾。

旺上加旺

你給獻司公一天
受享激刺重雙

評好論輿碑口
本片陣容
後難逢
保證過
人見人
人見人

鯉魚頭里亞亞

臨准根辣 錢不足落
郁郁心 跳跳心

李作楠 譚道長·陳星 譚道長·陳星 譚道長·陳星

雞田虎老

帝金太皇皇
后明平都后
南光好南觀國帝英寶麗嘉
灣華景昌塘際國華石華木

速未好如天三後最所片
看看戲此天三後最所片

榮家劉 寶金洪 嘉麥

製泡心精合聯演導大三

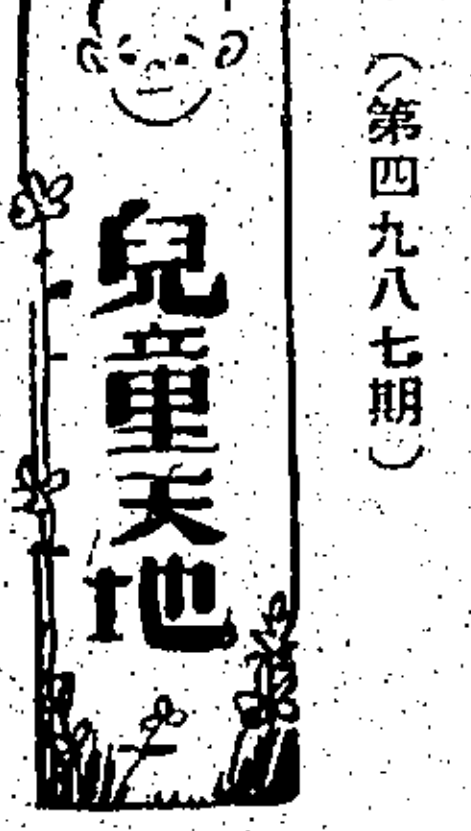
打鬥最醒 睇得過癮

綽頭最勁 笑料最多

白對語粵 彩精外份

消息詳確 小說娛樂 包羅萬有 請長期定閱 華僑日報

好兒童 勿伸手入安全網



兒童天地

陽太摸子瞎

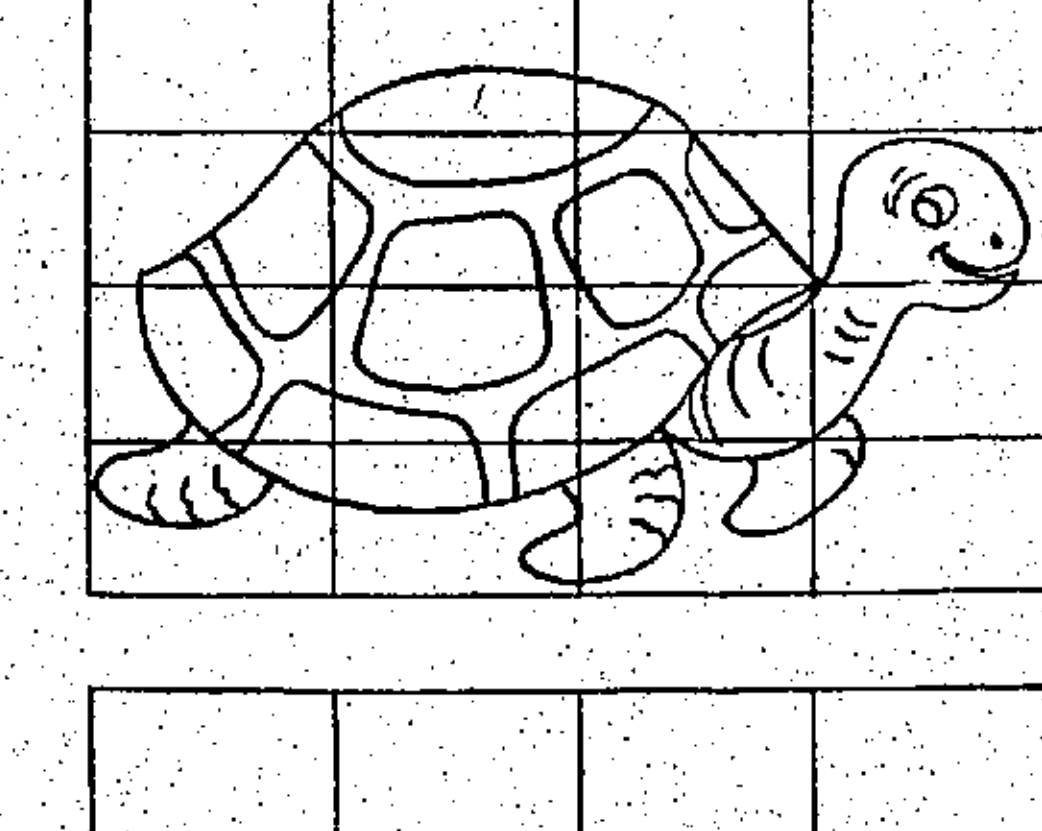
魚的種類

小朋友：你們做事時，有沒有一點點好奇？你們對任何事物，都感到好奇，都想弄個明白。你們對任何事物，都感到好奇，都想弄個明白。你們對任何事物，都感到好奇，都想弄個明白。

魚的種類：魚的種類很多，分數也極多。但我們這裏，只介紹幾種常見的魚。魚的分類，就是根據牠們的形狀、大小、顏色、生活環境等來分的。

龜鳥的玩食：龜鳥的玩食，是許多小朋友喜歡吃的。牠們的形狀、大小、顏色、生活環境等，都與魚不同。牠們的玩食，是許多小朋友喜歡吃的。

龜鳥的玩食：龜鳥的玩食，是許多小朋友喜歡吃的。牠們的形狀、大小、顏色、生活環境等，都與魚不同。牠們的玩食，是許多小朋友喜歡吃的。



龜鳥的玩食：龜鳥的玩食，是許多小朋友喜歡吃的。牠們的形狀、大小、顏色、生活環境等，都與魚不同。牠們的玩食，是許多小朋友喜歡吃的。

康樂家庭

設計女仕時裝 發揮你的天才

關世德夫人與聶隱娘 今秋慈善時裝表演中

水上兒童夏令週 定八月二日開幕

青女推 觀期暑出推

慈善時裝義演 今天作總排練

陳裕輝葉婉儀大喜

針灸可以強身嗎？

腎石與坐骨神經痛

京都戲院 八月份早場十時三十分

每一部都是名片 最值得欣賞！

新都城 快樂 天明

醫館顧問

針灸可以強身嗎？

腎石與坐骨神經痛

京都戲院 八月份早場十時三十分

每一部都是名片 最值得欣賞！

新都城 快樂 天明

兒童不宜

針灸可以強身嗎？

腎石與坐骨神經痛

京都戲院 八月份早場十時三十分

每一部都是名片 最值得欣賞！

新都城 快樂 天明

殺雞大魔

華僑文化

剃度大會如期啓壇

儀式隆重盛況空前

短期出家制度成效漸著各地紛紛起舉行

本港參加人數逐年增加教育水準亦高

香港佛教聯合會主辦之短期出家制度，一如於去年上午十時，即聖誕彌弘濟會、佛光山廣東分會、參加剃度之僧尼一百二十六人。又期出家人男五十六人，女五十五人，屆期出席者男眾五十四人，女衆四十一人。創立短期出家團體以來，新紀錄。各人均大風雨而來報到，出席共計五百餘人。主持剃度者為戒律法師、金山法師、暢懷法師及陸九清法師，副會長黃長發律師自任主禮，戒律法師與戒律法師、金山法師、暢懷法師及陸九清法師大德接應，橫雲蔽廬兩重。雖在下大雨之下，到觀禮者極其踴躍。該項短期出家制度，自廣義洗滌大德大力提倡以來，歷州郡人士敬均有增加。受戒者之數亦逐年提高。今年由臘月一日即來會受戒者，皆符受學短教習制度。已爲佛教大眾所擁護。近年新加坡、馬來亞等處，亦紛紛推行剃度制度。已滿過時代演進，勢將成爲今後佛教界普遍推行之新制度云。

(右)香雲戒戒時。(左)講果。(陳曉地作)

八月廿二日，農田大會(博)

「太湖之」

巴海大同教聖輔

自英來訪港經過

巴海大同救災輔義 (HALLER)，上週廿三日下午六時十分抵律。

嶺海藝專美展

本屆最後今天

前日，在「大食會」座八樓藝廊展出。有國畫、書法、篆刻、雕塑、水彩、攝影、拼貼、漫畫、前日，整天下雨，地球濕潤，但雨前雨後的墨韻分外，對墨韻分外。美術前輩畫家，劉黑墨、吳烈、靳雲鵬、陳學、及文化藝術界人士，外觀察。觀到該校。次，觀到該校。

有任展新作展出

展品，任展「萬里長江」，更為精彩。歡迎到常愛好者，光臨指導云。

又訊：「嶺南藝專美術展覽會」，個大會常展，極展出，雖然仍大，但對觀者仍大。最後一天，歡迎參觀指導云。又，該校廿七日舉行「音樂舞蹈七日聯歡會」，音樂舞蹈，定月卅日假大會。

力行劇社「浪」劇

本週六加演一場

人仕的熱情支持，原定於八月一日至五日演出的五齣，日前經已全部滿座。現在考慮到社會人士的感情需要，「力行」決定在八月五日星期六下午二時半，在香港醫院中心壽民劇院，加演一場。入場券業已開售。愛好話劇的朋友們，不宜錯過。(聯絡電話：五一七〇八七六九)云。

執文

上居於香港梅窩有年，而終老足跡之人黃金佑，字聖伯，別號
老梅，梅窩人，畢業於廣東東莞高等師範，一九四九年來港，任教於
廣大，開名聲華學。聖伯工詩、文、詩，有詩名《歸南集》。迄未付
刊。同邑人梅樹鵬，於一九五五年之秋，有詩名《歸南集》。迄未付
人，深知其胸而工者，筆墨皆富山嵐之味，有畫人謝康樂之旨
也。自其壬子末七未年之間，聖伯始於遊步參加諸社並行，行詞遊
中峰山及龍巖之勝，遊跡歷歷之，以詩而聖父未足，詞必有行，更
於庵未附社結之，遂歸隱居之之。文章當從字起，冰機無筆
，染墨物，如在目即應之便，人有謂其字之。茲錄甲午中秋後
七日夜登龍巖山遊記一段云：一回龍巖山。看山面當窗，欄列如屏
，筆畫斜插，巖巖巖，蒼蒼人倚倚欄干，堪絕勝，猶見其
然致致，此龍巖山之大水山也，且其大之秀麗，衆芳
用之描繪。始知此山胸中，天然有畫，皆由眼，眼名山得來
，用筆難盡其態，人胸中，天然有畫，故大筆淋漓，令人
。

老梅詞稿

莊香

雲霞隱隔也。一顧其詞真氣清字足傳者其首登靈堂大橫
山，詞云：『雲霞如許，任輕舟海外，交加風雨。幾陣風
去，吹去雲霞，浪浪一區浪浪，海外外，交加風雨。幾陣風
孤伯。美雲霞，紅紅紅，浪浪一區浪浪，海外外，交加風雨。幾陣風

邢侗草書扇面

署有來函館集。

六祖惠能晉號大鑑禪師

柳宗元爲南華寺撰碑文

蘊齋

[illegible]

商琦花鳥立軸

商琦，字德符，濟陰人。元成宗時，授集賢學士。泰定初，累遷秘書

艇仔粥著名荔枝灣

丘

[illegible]



城門水塘引水道崩

洪水泛濫災情慘重

【本報記者李君攝】城門水塘引水道，因連日大雨，致發生崩塌，洪水泛濫，災情慘重。據悉，該引水道係由城門水塘引出，經沙田、大埔、元朗等地，最後匯入海傍。此次崩塌，係因連日大雨，致引水道地基鬆動，發生崩塌。洪水泛濫，淹沒附近農田、房屋，造成嚴重損失。目前，有關部門正積極搶修，並疏散受災群眾。



E. FINISHING & DYEING FTY. LTD.

本公司承接各種織物染色、印花、漂白、整理等業務。設備完善，技術精良，交貨迅速。歡迎各界垂詢。



愛民邨民日夕企盼之事終獲所願

巴士站建上蓋計劃

【本報記者李君攝】愛民邨居民，為解決巴士站無上蓋之苦，曾多次向有關部門反映。現經有關部門批准，在該巴士站興建上蓋。此舉將大大改善居民乘車環境，減少雨淋之苦。預計上蓋將於近期內動工興建。

運轉署已批准動工

九巴撥款興建何時興工尚未定

【本報記者李君攝】九巴公司為改善巴士站設施，特撥款興建上蓋。現經運輸署批准動工。至於何時興工，尚待進一步安排。

新邨消息

本報特闢此欄，報導各新邨之發展情況。包括房屋分配、設施建設、居民生活等。歡迎讀者提供相關消息。



柴灣西邨逐步改善

翠環名後建重

【本報記者李君攝】柴灣西邨自落成以來，居民生活日益改善。現正進行進一步之改善工程，包括興建翠環商場等。此舉將進一步提升邨內設施，改善居民生活。

美孚新邨治安欠佳

入屋爆竊常有發生

【本報記者李君攝】美孚新邨近來治安欠佳，入屋爆竊案件頻繁發生。居民對此表示擔憂。有關部門已加強巡邏，並呼籲居民加強防範。

香港第一台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

商場擴建富華

用啓面全期短

【本報記者李君攝】富華商場擴建工程，現正進行中。擴建後之商場，將提供更完善之購物環境。預計擴建工程將於近期內完成。

香港第二台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第三台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第四台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第五台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第六台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第七台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第八台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第九台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第十台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第十一台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

香港第十二台

本報特闢此欄，報導香港之各項新聞。包括政治、經濟、社會、文化等。歡迎讀者提供相關消息。

梁淑怡內閣會議

決定對「名流」加稅

對觀眾反應會詳加檢討

【本報訊】梁淑怡內閣會議，決定對「名流」加稅，對觀眾反應會詳加檢討。梁淑怡在會上表示，她對「名流」加稅的決定，是經過深思熟慮的。她認為，「名流」在社會上享有較高的地位，因此應該承擔較高的稅務負擔。此外，她還表示，她對觀眾的反應會進行詳細的檢討，以確保她的政策能夠得到廣泛的支持。



梁淑怡在會上表示，她對「名流」加稅的決定，是經過深思熟慮的。她認為，「名流」在社會上享有較高的地位，因此應該承擔較高的稅務負擔。此外，她還表示，她對觀眾的反應會進行詳細的檢討，以確保她的政策能夠得到廣泛的支持。



麥當雄九月赴英國深造

「巨星」佈景被吹落海

凌波將客串「花花世界」

草基拜訪拍「名流情史」

【本報訊】麥當雄將於九月赴英國深造。據悉，他在英國將與多位知名人士合作，共同完成一部名為「名流情史」的電影。此外，凌波也將客串該片，而草基則將拜訪麥當雄，共同探討電影藝術的發展。



施維亞姬桃

新作「黑魔大盜殺」

「艾曼姐」女主角

【本報訊】施維亞姬桃的最新作品「黑魔大盜殺」將於近日上映。她在片中飾演女主角「艾曼姐」，展現了精湛的演技。該片由多位知名導演聯合執導，預計將取得不俗的票房成績。



黃家達今飛韓國拍片

九月借夏萍來港擺酒

【本報訊】黃家達將於今日飛往韓國，前往當地拍攝新片。據悉，他將在韓國與多位知名演員合作，共同完成一部動作片。此外，他還將於九月借夏萍來港擺酒，慶祝他的生日。



黃家達今飛韓國拍片

九月借夏萍來港擺酒

【本報訊】黃家達將於今日飛往韓國，前往當地拍攝新片。據悉，他將在韓國與多位知名演員合作，共同完成一部動作片。此外，他還將於九月借夏萍來港擺酒，慶祝他的生日。

七彩冬葉



余英

冬葉的色彩，是大自然賦予我們的禮物。在寒冷的冬季，冬葉呈現出各種各樣的色彩，如紅色、黃色、綠色等。這些色彩不僅給人以美的享受，還能讓人感受到大自然的奧妙。在本文中，我們將探討冬葉的色彩及其對環境的影響。

水質與水生生物安全

錢炳輝

水質與水生生物安全是環境保護的重要組成部分。隨著工業化和城市化的發展，水質污染日益嚴重，對水生生物的安全構成了威脅。在本文中，我們將探討水質污染的原因及其對水生生物的影響，並提出相應的防治措施。

談蟋蟀

伍嘉聲

蟋蟀是一種常見的小昆蟲，牠們在秋季活動頻繁。蟋蟀不僅具有觀賞價值，還被視為一種文化符號。在本文中，我們將探討蟋蟀的生態習性及其在文化中的地位。

盆栽的誇張

伍嘉聲

盆栽是室內裝飾的重要元素，但近年來盆栽的擺放方式日益誇張。在本文中，我們將探討盆栽的擺放方式及其對室內環境的影響。



花鳥魚

週刊

主編：[姓名]

盆栽的誇張

伍嘉聲



註冊商標 聯合經營
提防影射 增強信心

旅行社大特寫

Mabuhay Pilipinas

DELUXE



七天愉快旅程簡介：

- 第一天 香港—馬尼拉
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。
- 第二天 市區近郊—文化村(千島湖) —
AYALA 展覽館—蘇丹夜總會
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。
- 第三天 馬尼拉—碧瑤(乘內航機)—夜總會
下榻碧瑤大酒店。
- 第四天 碧瑤—馬尼拉(乘內航機)—
艾蘭迪—夜總會
下榻艾蘭迪夏假期日大酒店。
- 第五天 艾蘭迪—百勝灘—「的士」夜總會
下榻艾蘭迪夏假期日大酒店。
- 第六天 馬尼拉—大谷地火山湖—博島樂園—
EDUARDOS 夜總會
下榻馬尼拉花園大酒店或總統大酒店。
- 第七天 馬尼拉—海上賭場—香港

本圖承蒙下列機構贊助：



菲律賓七天特級豪華貴賓團
本觀光團特點：
★乘搭波音707豪華噴射客機，實非一般般般可比。
★航空公司、各大酒店、旅遊局及有關機構聯合贊助。
★無論食、住、行均勝人一等。
★行程精心策劃，盡善盡美，保證絕無舟車勞頓之苦。
★超值豪華享受，每晚不同情調夜總會，營造佳節美酒。
★欣賞各類表演節目。
★每晚均為團員安排除興節目。
★嚴格訓練之經驗豐富領隊隨團服務。
★聘請菲律賓旅遊局認可之經驗豐富導遊沿途講解。
★出發前茶點招待，詳述當地之一切風土人情。
★附註：報名前請參閱其他旅行團作比較。

出發日期

7月3, 6, 9, 12, 15, 17, 21, 23, 24, 27, 29, 30日
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 14, 16, 17, 20, 22, 23, 26, 28, 29日

\$1,350

金利來有限公司
九龍金龍街160號金龍大廈二樓
3-660266 3-683229

菲律賓七天豪華團
保證採用707寬
闊客機多晚夜總會
經驗領隊導遊
隨團出發。
7月24, 27, 30日
8月2, 4, 5, 8, 10, 11, 14,
16, 17, 20, 22, 23, 26,
28, 29日

海威 旅遊公司 3-693083
3-692985
尖沙咀何鴻道大廈一樓31A

曼谷七天豪華團
* 乘大韓航空客機，一流享受
* 住假日大酒店，多晚夜總會
* 過遊曼谷各名勝，芭堤雅
* 一流行程，保證超值享受
逢星期六出發
\$1590

華泰旅遊公司
246059 (日) 5-793090 (夜)

台灣九天超值團
\$1590 八月十二日出發
住國山、布爾根、芝蘭大酒店
暢遊台北、日月潭、高雄、基隆、
嘉義、台南、台中、澎湖、花蓮、
台東、台東、台東、台東、台東、
澳門兩天豪華遊
週末及假期 \$180 開11 \$150
澳門豪華大酒店及大酒樓
暨新麗華旅行社聯合主辦

渥士里 (香港) 旅行社
電話：3-662727 3-669757

泰 曼谷馬尼拉九天團 \$2590
逢星期五出發
馬尼拉曼谷六天團 \$2390
逢星期日出發
芭提雅四天特選團 \$1390
住宿於 Dusit Thani Hotel & Holiday Inn
逢星期日出發

國華旅行社
H-457071 H-452971

台菲日韓泰旅遊
世界各地簽證機票 快捷妥當
香港干諾道中61號福興大廈9A

裕德旅遊貿易公司
5-232221 5-232222

泰國 五天 \$5989
日本 七天 \$2690
馬尼拉 十天 \$3150
菲律賓 七天 \$1250

騰達旅遊公司
台灣 7天 \$1290 逢星期六出發
菲律賓 6天 \$1190 美加團
泰國 5天 \$1490 探親團 \$4645
日本 7天 \$2750 西岸團 \$6600
日本 8天 \$3180 東岸團 \$9999
英航歐洲團 15天 \$5689 20天 \$6990

菲律賓七天豪華團 \$1250
7月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29

日本 (豪華團) 七天 \$2690
7月16, 30
8月20, 27
9月3, 17

曼谷 (豪華團) 六天 \$1650
逢星期五出發

勵達 5-260145-8 旅遊國際有限公司

曼谷 六天 \$1590
美加 9天 \$4950
台灣 九天 \$1750
歐洲 10天 \$2450
菲律賓 七天 \$1350

海外旅遊

菲島七天貴賓團
暑期特價酬賓
行程請參閱報章
或電索即寄

星輝 3-309385-6 9AM-8PM

菲律賓 \$1177
碧瑤夏連連七天豪華團
乘搭豪華波音707客機，飛機遊過：
碧瑤—博島樂園—百勝灘—夏連連—海上賭場
住宿：艾蘭迪夏假期日大酒店，馬尼拉花園大酒店
五晚大酒店 多晚夜總會 中環馬尼拉 專人隨團導遊
出發日期：7月3, 6, 9, 12, 15, 18, 21, 24, 27, 30
8月2, 5, 8, 11, 14, 17, 20, 23, 26, 29

好世界酒樓

菲律賓 七天 \$1350
多晚夜總會，飛機來回馬尼拉，一流大酒店
出發日期：7月3, 15, 27, 8月5, 14, 20, 26
6天 \$1590 7天 \$1690
出遊日期：7月16, 17, 18, 23, 24, 25
星馬 7天豪華團 \$2650
星馬 11天豪華團 \$3250
出發日期：7月14, 15, 24, 25
參加貴賓可獲大酒樓晚餐 \$100元
回國轉機機票服務
代辦簽證、特價機票

康年

台灣旅遊總匯 * 天天準期出發
台灣 7天 \$1100 (豪華團) 9天 \$1,450
天天出發
日本 6天 \$2250
出遊日期：7月22日, 8月5, 12, 19, 26, 9月9, 16, 23, 30, 10月14日
菲律賓 7天 \$1,090
菲律賓 7天 \$1,380

嘉賓 3-302235 3-851179

曼谷 曼谷馬尼拉九天團 \$1690
5天 \$1570 4天 \$1390
CI簽證 \$70 逢星期四 六日出發
台灣 7天 \$1500
美加 9天 \$1750 7天 \$1550 菲律賓 7天 \$1350
美加 9天 \$1680 美加 9天 \$1480 美加 9天 \$1090
美加 9天 \$1380
住宿：國山、芝蘭、阿利山、布爾根、大飯店、
遊：野柳、花蓮、玉山、日月潭、彰化、台南、
嘉義、台南、台南、台南、台南、台南、台南、
逢星期四、六、日、出發。

Any Tours

菲律賓 七天 \$1,350
台灣 七天 \$1,500
美加 七天 \$1,750
美加特廉機票
三：六九七二五至四

利華旅遊

華航贊助雙十國慶回國祝賀團 \$1490 (連團體個人証)
10月3, 4, 8日 出發 行程十四、十五天
暢遊馬尼拉、阿利山、布爾根、山頭、
南下、參觀海濱三車基地、
台灣之旅、暢遊馬尼拉、阿利山、布爾根、山頭、
阿利山、布爾根、山頭、阿利山、布爾根、山頭、
逢星期六、日、早上乘機出發，四晚夜總會
菲律賓 碧瑤馬尼拉 1199元有週三團

張雄 旅遊有限公司 3-318820 3-318821

歡樂今宵 韓國 五天 \$1490
全行程住單人房專為專業者特別節目
韓國 8天豪華團 \$2990 逢星期六出發
台灣 7天豪華團 \$1350
菲律賓 7天豪華團 \$1350 逢星期六出發
美加 15天豪華團 歐洲 23天豪華團
各國簽證 特價機票

典雅旅遊 3-316215 3-318820

暑期酬賓一律減收 \$100.
SPACE EXPO 台灣 7天 \$1,100 (豪華團) 9天 \$1,450
天天出發
日本 6天 \$2250
出遊日期：7月22日, 8月5, 12, 19, 26, 9月9, 16, 23, 30, 10月14日
菲律賓 7天 \$1,090
菲律賓 7天 \$1,380

CIC 吉時吉

酬賓大抽獎
凡參加CIC舉辦之旅行團均可獲得
環宇汽車公司送出 三菱房車乙部
謝瑞興公司送出 萬元巨鑽戒
獎品繁多恕難盡列敬希查詢

陽光旅行 泰 6天 \$1590 7天 \$1690

逢星期五出發
★乘搭空中巨無霸廣體豪華客機。
★採用新航線，縮短飛行時間。
★行程新穎，與眾不同。
★所有節目安排絕不緊迫。
★兩晚芭提雅五星級大酒店。

怡樂 遊覽社 EURO

菲律賓 七天 \$1350
星馬 九天 \$2590
日本 七天 \$2990
曼谷 (代辦簽證) 五天 \$1490

裕安 旅遊 3-355010 3-956873

台灣 七天 \$1350
菲律賓 七天 \$1350
星馬 九天 \$2590
日本 七天 \$2990
曼谷 (代辦簽證) 五天 \$1490

東南 旅遊貿易公司

曼谷 曼谷馬尼拉九天團 \$1690
5天 \$1570 4天 \$1390
CI簽證 \$70 逢星期四 六日出發
台灣 7天 \$1500
美加 9天 \$1750 7天 \$1550 菲律賓 7天 \$1350
美加 9天 \$1680 美加 9天 \$1480 美加 9天 \$1090
美加 9天 \$1380
住宿：國山、芝蘭、阿利山、布爾根、大飯店、
遊：野柳、花蓮、玉山、日月潭、彰化、台南、
嘉義、台南、台南、台南、台南、台南、台南、
逢星期四、六、日、出發。

鴻興旅遊貿易公司

日本 七天 \$1350
菲律賓 七天 \$1350
星馬 九天 \$2590
日本 七天 \$2990
曼谷 (代辦簽證) 五天 \$1490

菲律賓 七天 \$1350
台灣 七天 \$1500
美加 七天 \$1,750
美加特廉機票
三：六九七二五至四

ARUSS TRAVEL SERVICE

AM & ARUSS GO HAND IN HAND WITH YOU
菲律賓七天豪華貴賓團
以妥善安排，令你信心十足，
旅途愉快，忠誠服務，請從速聯絡。
九龍美輪酒店208室

EASY 依時

菲島友誼 飛機遊 七天 \$1,190
出遊日期：7月27日, 8月2, 8, 14, 20, 26日
代理各國機票 台證特快妥當

環球通運

台灣 九天 \$1800
菲律賓 七天 \$1350
日本 七天 \$2990
星馬 九天 \$2590
日本 七天 \$2990
曼谷 (代辦簽證) 五天 \$1490

花月佳期 新婚蜜月旅行團

台灣 九天 \$1800
菲律賓 七天 \$1350
日本 七天 \$2990
星馬 九天 \$2590
日本 七天 \$2990
曼谷 (代辦簽證) 五天 \$1490

時代通運

美加旅遊 學生機票
歡迎電話垂詢及比較
菲律賓七天超級豪華團
\$1350 5月1, 4, 7, 10, 13, 16, 19, 22, 25, 28, 31

天文

第八期

香港天文學會主辦

每月第四個星期五出版

太陽系

每月專題

太陽系，對我們來說，是宇宙中最近的一個鄰居。它是由太陽和圍繞它運行的行星、衛星、小行星、彗星等組成的。在太陽系中，太陽是唯一的恆星，它佔據了太陽系總質量的99.86%。行星、衛星、小行星、彗星等，都是圍繞太陽運行的天體。太陽系的形成，大約是在45億年前，由一團巨大的氣體和塵埃雲開始的。這團雲在重力作用下開始坍縮，中心部分形成了太陽，而周圍的部分則形成了行星、衛星、小行星、彗星等。太陽系的結構，可以分為內太陽系和外太陽系。內太陽系包括水星、金星、地球和火星，它們都是岩石行星。外太陽系包括木星、土星、天王星和海王星，它們都是氣體巨行星。太陽系的邊界，通常被認為是在海王星之外，大約在30天文單位（AU）的地方。

太陽系的成員

太陽系是由太陽和圍繞它運行的行星、衛星、小行星、彗星等組成的。在太陽系中，太陽是唯一的恆星，它佔據了太陽系總質量的99.86%。行星、衛星、小行星、彗星等，都是圍繞太陽運行的天體。太陽系的形成，大約是在45億年前，由一團巨大的氣體和塵埃雲開始的。這團雲在重力作用下開始坍縮，中心部分形成了太陽，而周圍的部分則形成了行星、衛星、小行星、彗星等。太陽系的結構，可以分為內太陽系和外太陽系。內太陽系包括水星、金星、地球和火星，它們都是岩石行星。外太陽系包括木星、土星、天王星和海王星，它們都是氣體巨行星。太陽系的邊界，通常被認為是在海王星之外，大約在30天文單位（AU）的地方。

行星的運行規律

行星的運行規律，是指行星在太陽系中的運動軌道和速度。行星的運動軌道，通常是橢圓形的，太陽位於橢圓的一個焦點上。行星的運動速度，是隨著它與太陽的距離而變化的。根據開普勒第三定律，行星的公轉週期的平方，與其與太陽的平均距離的立方成正比。行星的運行規律，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

行星在天空的觀測

行星在天空的觀測，是指天文學家利用望遠鏡或其他儀器，觀察行星在天空中的位置、亮度、顏色等。行星的觀測，可以幫助天文學家了解行星的結構、組成、氣候等。行星的觀測，也是天文學家研究太陽系的重要途徑之一。

內行星的軌道與盈虧

內行星是指水星、金星、地球和火星。它們的軌道都在地球軌道之內。內行星的盈虧，是指行星在太陽系中的位置，使得它在地球上看起來有時是亮的，有時是暗的。內行星的盈虧，是由於行星與太陽、地球的相對位置而產生的。當行星位於太陽和地球之間時，行星的亮面朝向地球，我們看到的行星是亮的。當行星位於地球和太陽之間時，行星的暗面朝向地球，我們看到的行星是暗的。內行星的盈虧，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

內行星的盈虧，是指行星在太陽系中的位置，使得它在地球上看起來有時是亮的，有時是暗的。內行星的盈虧，是由於行星與太陽、地球的相對位置而產生的。當行星位於太陽和地球之間時，行星的亮面朝向地球，我們看到的行星是亮的。當行星位於地球和太陽之間時，行星的暗面朝向地球，我們看到的行星是暗的。內行星的盈虧，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

行星的盈虧

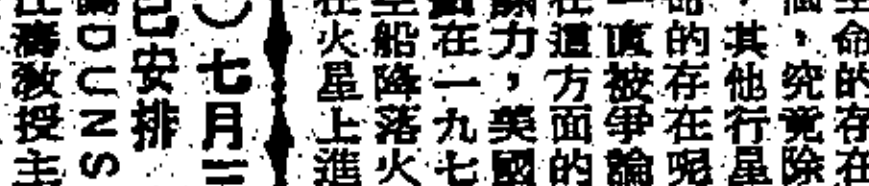
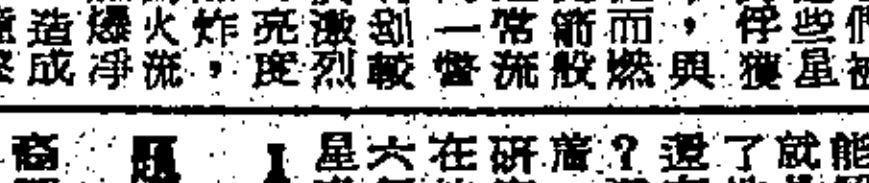
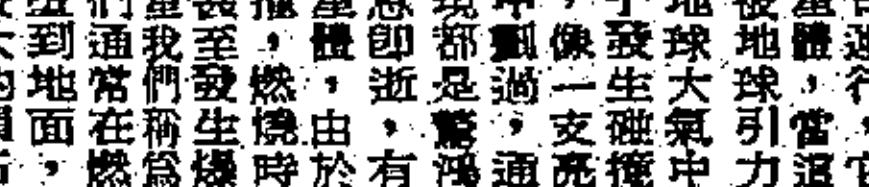
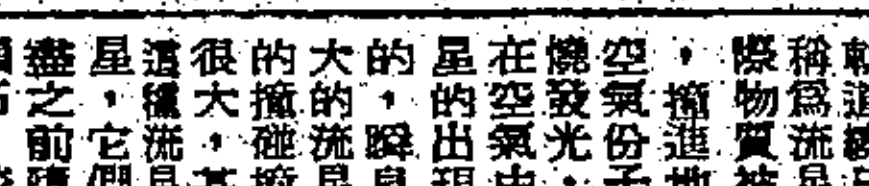
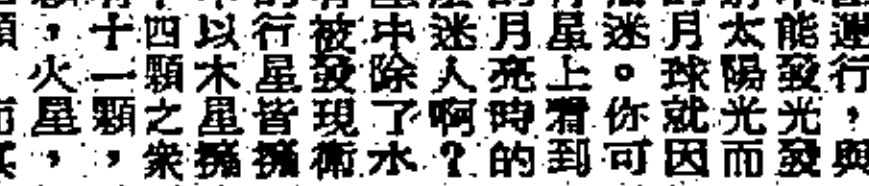
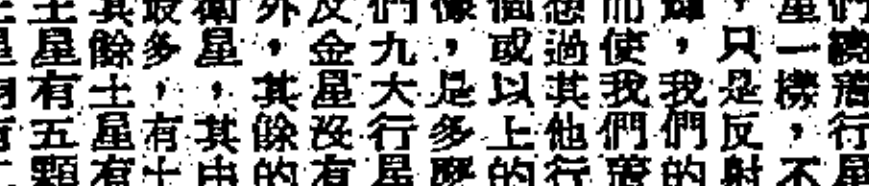
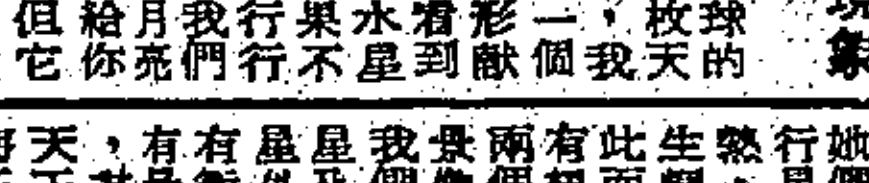
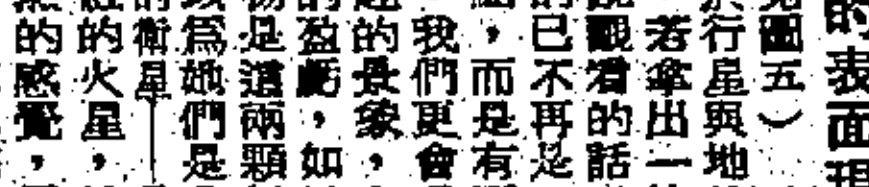
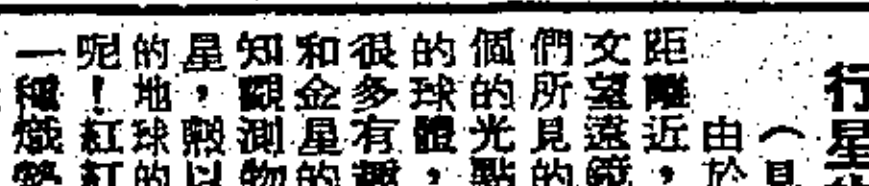
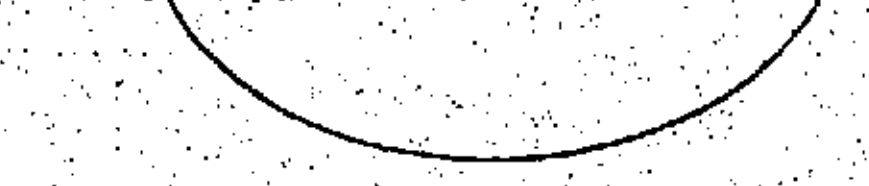
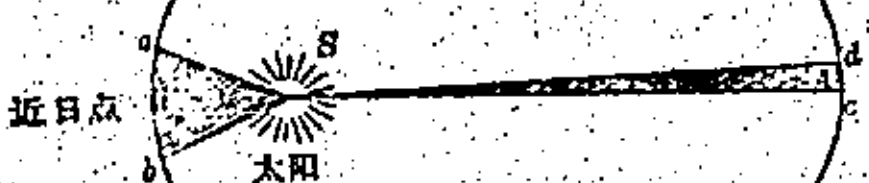
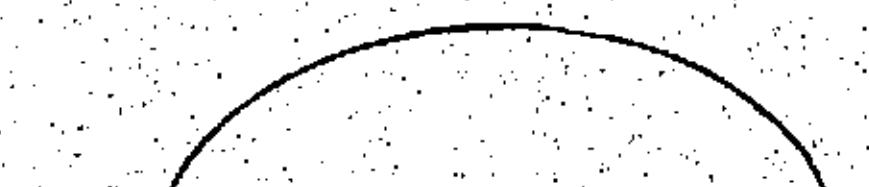
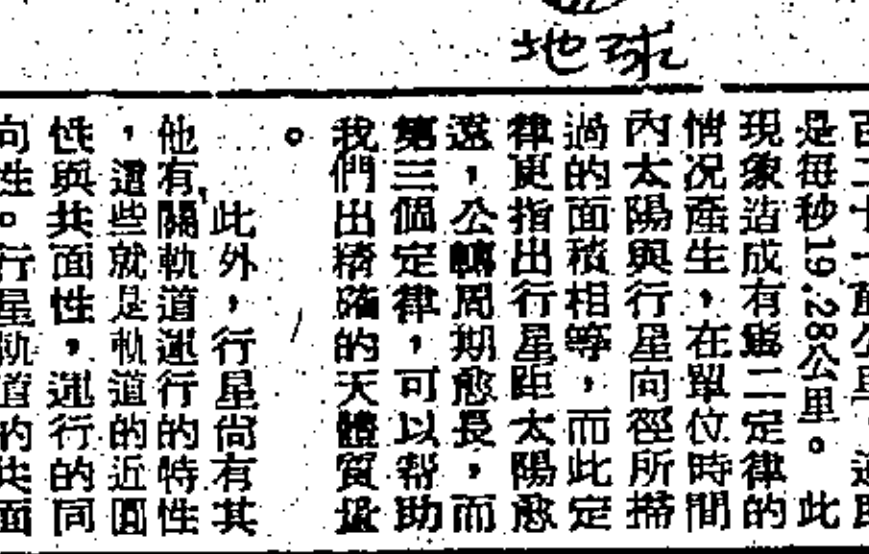
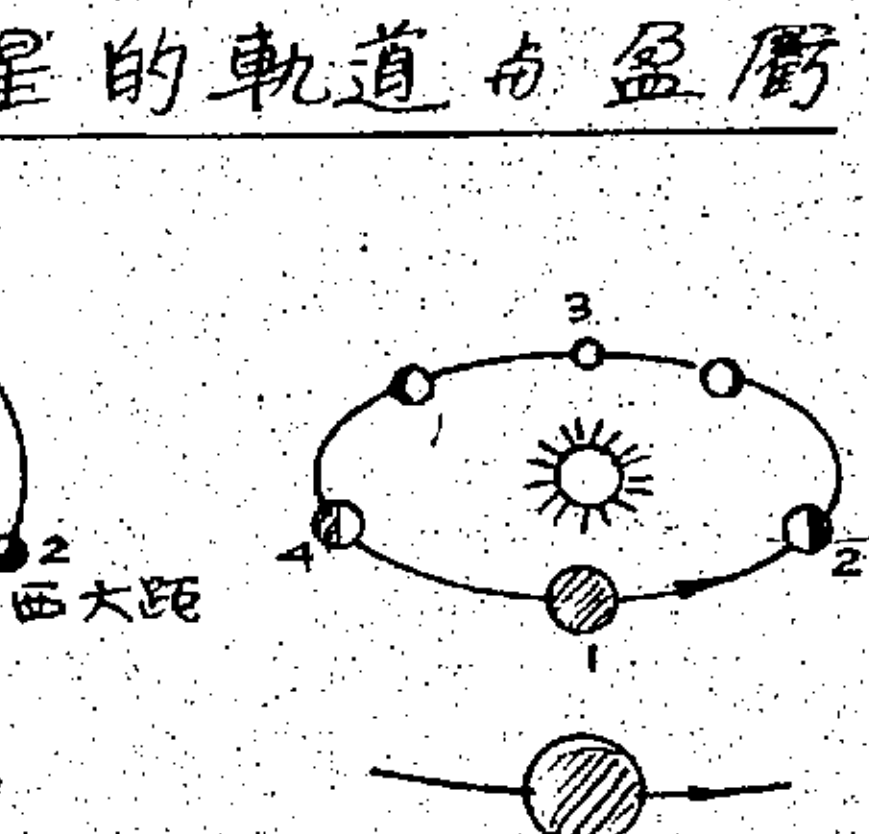
行星的盈虧，是指行星在太陽系中的位置，使得它在地球上看起來有時是亮的，有時是暗的。行星的盈虧，是由於行星與太陽、地球的相對位置而產生的。當行星位於太陽和地球之間時，行星的亮面朝向地球，我們看到的行星是亮的。當行星位於地球和太陽之間時，行星的暗面朝向地球，我們看到的行星是暗的。行星的盈虧，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

行星的盈虧

行星的盈虧，是指行星在太陽系中的位置，使得它在地球上看起來有時是亮的，有時是暗的。行星的盈虧，是由於行星與太陽、地球的相對位置而產生的。當行星位於太陽和地球之間時，行星的亮面朝向地球，我們看到的行星是亮的。當行星位於地球和太陽之間時，行星的暗面朝向地球，我們看到的行星是暗的。行星的盈虧，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

行星的盈虧

行星的盈虧，是指行星在太陽系中的位置，使得它在地球上看起來有時是亮的，有時是暗的。行星的盈虧，是由於行星與太陽、地球的相對位置而產生的。當行星位於太陽和地球之間時，行星的亮面朝向地球，我們看到的行星是亮的。當行星位於地球和太陽之間時，行星的暗面朝向地球，我們看到的行星是暗的。行星的盈虧，是天文學家研究太陽系的重要基礎。



編者的話

本會自成立以來，承蒙各界人士的支持，出版了多期天文雜誌。本雜誌的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。本雜誌的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。本雜誌的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。本雜誌的出版，是天文學會的重要工作之一。本雜誌的出版，也是天文學會對公眾的承諾。本雜誌的出版，是天文學會對公眾的承諾。本雜誌的出版，是天文學會對公眾的承諾。

本會自成立以來，承蒙各界人士的支持，出版了多期天文雜誌。本雜誌的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。本雜誌的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。本雜誌的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。本雜誌的出版，是天文學會的重要工作之一。本雜誌的出版，也是天文學會對公眾的承諾。本雜誌的出版，是天文學會對公眾的承諾。本雜誌的出版，是天文學會對公眾的承諾。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

天文新報

天文新報，是指天文學家最近發現的天文現象。天文新報的內容，包括新發現的行星、彗星、小行星、衛星等。天文新報的內容，也是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。天文新報的內容，是天文學家研究太陽系的重要基礎。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

香港天文活動簡訊

香港天文學會，是香港的天文學組織。香港天文學會的宗旨，是向公眾普及天文知識，提高公眾的天文興趣。香港天文學會的內容，包括天文學的基本知識、天文觀測的技術、天文學的歷史和未來等。香港天文學會的編者，是天文學會的成員，他們都是天文學方面的專家。香港天文學會的出版，是天文學會的重要工作之一。香港天文學會的出版，也是天文學會對公眾的承諾。香港天文學會的出版，是天文學會對公眾的承諾。

司公限有行生耀 器電庭家廠名·理修及賣售·程工力電做承 觀參迎歡·機電線無器水熱電·品佳禮送

美亞 3-695060 3-695069
 韓國華克山莊賭城遊
 出發 六出發 發 19,24, 月16日 月21日
 全程由 華克山莊賭場酒店 聯合免費招
 美亞旅遊有限公司
 詳情請詢：
 美亞旅遊有限公司 Your Travel Agency L.
 地址：九龍漆咸道67-71號安年大廈1104室

聯合增強信心
合作減低成本

碧瑤「夏蓮娜」七天酬賓團

\$1,150

行程遍遊百勝灘，大谷地(火山湖)，文化村，市區近郊，蠟島樂園，艾蘭迪，碧瑤及夏蓮娜海灘。飛機往碧瑤；行程以中餐為主。並供有多晚不同情調夜總會，住宿豪華大酒店。

出發日期

● 7月 22, 24, 28, 30日 ● 10月 4, 10, 16, 22, 28日
● 8月 3, 5, 9, 11, 15, 17, 21, 23, 27, 29日 ● 11月 3, 9, 15, 21, 27日
● 9月 2, 4, 8, 10, 14, 16, 20, 22, 26, 28日 ● 12月 3, 9, 15, 21, 27日

六大機構聯合贊助

菲律賓「SUPER TRAVEL」集團

STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. *SPI*

NEGROS NAVIGATION

Manila Midtown RAMADA Hotel

TROPICAL PALACE

Manila Garden Hotel

★請向下列各大旅行社報名查詢★

 **宜泰** 旅遊有限公司
3-960295-8

九天阿里山、芝蔴城環島遊
豪華組：\$1790 酬賓組：\$1500 逢星期六出發
香港青年暑期實地考察營 \$1090
3/4 2/6 3/6

菲律賓 實 七 天 豪華團 \$1250
暑假歐洲遊 \$5789

日本南北九州七天豪華團 \$2950
代辦台証 中華民國護照 各地簽證 各地機票

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

Fantastic Filipina
菲島豪華團

七天暢遊 菲律賓

森林女神號海空遊 \$1190

乘搭設備豪華之森林女神號遊船，遍遊菲律賓著名島嶼，如巴拿馬、西哥里島，欣賞各島嶼的獨特風景，名勝古蹟，更可享受特別安排的海鮮席、狂歡舞會及表演。

8月2、5、8、10、16、17、19、20、22、23、29
9月1、2、3、7、13、16、21

碧瑤七天 \$1250

飛機來回碧瑤，免除長途六小時巴士顛簸之苦，暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，菲島文化村，百勝灘瀑布，豪華海上賭場，艾蘭迪渡假勝地，遊覽最新渡假地，如馬尼拉花園大酒店，住宿五星酒店，如馬尼拉花園、夏宮假日、新松園等。

四晚情調不同夜總會，可與菲島美女共舞。

8月2、4、8、10、14、16、20、22、26、28
9月1、7、13、19、25

七天曼谷芭堤雅古城豪華團 \$1590

乘豪華專車遍遊佛寺，古城，玫瑰花園，皇宮，鱷魚潭，觀看緊張刺激的空手捉鱷魚表演，水上市場，兩晚芭堤雅。假日大酒店，多次夜總會，享受豬蹄席。

逢星期六、日、一、三、五出發。

聯運旅遊公司 電話：5-266681-4(4線)
香港中環德輔道中61-65號香港華人銀行大廈1603A室
新辦辦事處 電話：12-788313、12-788328
元朗青山道(大馬路)143-151號金米米商場8號室
聯運旅遊公司 電話：3-661142、3-662027
九龍尖沙咀彌敦道14號橫濱大廈804室

澳門兩天豪華遊

週六週日及假期 HK\$180.00
平日 HK\$150.00

(包括人頭稅)

乘水翼船，冷氣遊覽車，暢遊關廟，迷仔，路環，賭場，狗場等名勝。膳食三餐，住宿豪華酒店。

代訂澳門房間，代售港澳船票

台灣 超級豪華團

九天 \$1680
七天 \$1550

阿里山九天酬賓團 \$1390

暢遊寶島名勝，去花蓮坐飛機，住宿四山，芝蘭城等大酒店。食一流。

簽證請時，報名從速

韓國 五天超級豪華團

釜山、慶州、華克山莊 \$1950

韓國梨花渡假團 四天 \$1590

逢星期二、五、六出發

韓國鹿兒島八天豪華旅遊團 \$2,990

日本本州七天豪華團

七天 \$2650 六天 \$2350

菲律賓 \$1350

七天特級豪華貴賓團

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，艾蘭迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘瀑布，多晚精彩夜總會。

宿馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等

海陸空遨遊菲律賓

豪華郵船「森林女神號」

七天 \$1490

星馬泰 芭堤雅 豪華觀光團

十一天 \$3250 七天 \$2650

星馬泰聖陶沙十二天團 特價 \$2780

馬尼拉豪華團 十天 \$2990

馬尼拉觀光團 七天 \$2550

曼谷(古城)芭堤雅 七天超級豪華團 \$1680

英航假期 15天逍遙歐洲團 \$5989

錦綉歐遊團 二十一天 \$8368

乘豪華客機華籍領隊殷勤招待

暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭等七大城市。每天早午晚膳。

韓國 漢城華克山莊 四天 \$1590

坐星航，早機去，晚機返，行程精彩，膳食一流，回程可停台北。

逢星期三、六出發

菲律賓 碧瑤(夏蓮娜)七天 \$1150 \$1050

飛機往返碧瑤，過馬尼拉，遊覽馬尼拉名勝，夏蓮娜海灘，三晚夜總會，一流膳食，住宿豪華大酒店。

每週四團

菲律賓 碧瑤(綠島)七天 \$1335 \$1190

飛機來回碧瑤，過馬尼拉，遊覽馬尼拉名勝，四晚夜總會，住一流酒店。

每週四團

博覽旅遊公司

5-438871 5-438801 5-438492

德輔道中李寶輝大廈4.21室

曼谷 芭堤雅(古城) 突 \$1490 突 \$1550

遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤大酒店。

逢星期二、六、日出發

台灣 阿里山芝麻城(特價) 七天 \$1250 九 \$1390

暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山等名勝，乘日航豪華團之膳食。

逢星期六、日出發

日本 七天 \$2790

遊東京名勝，富士山，名古屋，大阪，京都，神戶，橫濱，多晚夜總會，豪華客機。

7月22、29 8月6、27日

美聯旅行社 電話：5-263264-6

韓國豪華團 四天豪華團 \$1,590

逢星期三出發，逢星期六出發

韓日八天團 \$2,990

逢星期六出發

日本豪華團 本洲七天團 \$2,790

日期：8月2、5、8、11、14、17、20、23、26、29
9月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28
10月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28、31

英航假期 逍遙歐洲團 \$6,238

暢遊英國、法國、瑞士、德國、荷蘭、比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。

菲律賓碧瑤夏蓮娜 七天 \$1,135

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏蓮娜海灘，艾蘭迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘瀑布，多晚精彩夜總會。住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，綠島大酒店等。

出發日期：8月2、5、8、11、14、17、20、23、26、29
9月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28
10月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28、31

香港皇后大道中64號連卡佛大廈1209室

美加豪華團 六天 \$1590 七天 \$1630

節目豐富，住宿兩晚芭堤雅，日大酒店及新麗澤大酒店，五次最高級夜總會，享名菜，乳豬魚翅席，超值享受。

逢星期六、日出發

曼谷(古城)芭堤雅 六天 \$1590 七天 \$1630

節目豐富，住宿兩晚芭堤雅，日大酒店及新麗澤大酒店，五次最高級夜總會，享名菜，乳豬魚翅席，超值享受。

逢星期六、日出發

台灣九天遊 過遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山賓館，阿里山賓館，芝蘭城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發

七天 \$1,580 九天 \$1,780

星晨旅遊有限公司 Morning Star Travel Service Ltd.

遊菲島星晨好 菲律賓(碧瑤)夏蓮娜貴賓團 七天特價只收 \$1,250

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，碧瑤夏蓮娜海灘，艾蘭迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘瀑布，多晚精彩夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團採用豪華波音707客機。

出發日期：8月2、5、8、11、14、17、20、23、26、29
9月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28
10月1、4、7、10、13、16、19、22、25、28、31

曼谷(古城)芭堤雅 六天超級團 \$1,590

遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，艾蘭迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘瀑布，多晚精彩夜總會。住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，綠島大酒店等。

逢星期六、日出發

台灣九天環島豪華團

過遊寶島名城，住最佳酒店，如圓山賓館，阿里山賓館，芝蘭城大酒店等，多晚豪華夜總會，逢星期六、日出發

七天 \$1,580 九天 \$1,780

韓國四天超級豪華團

內容最豐富節目最精彩，住宿一流大酒店，逢星期三出發 \$1,590

全韓國五天豪華團

暢遊釜山，慶州名勝，逢星期六出發 \$1,890

日本七天豪華團

乘豪華專車，富士山，山莊，箱根，名古，大阪，京都，奈良，神戶，三藩市及溫哥華等。

逢星期六、日、一、三、五出發

4/8、18/8、1/9、15/9、29/9、13/10、27/10

日航特選 15天美加豪華團

過遊橫濱、東京、富士山、山莊、箱根、名古、大阪、京都、奈良、神戶、三藩市、溫哥華、華籍領隊隨團出發。

特價 \$7,990 15天美加豪華團 只收 \$5,290

5/8、16/9、11/11、21/12

韓國四天超級豪華團

內容最豐富節目最精彩，住宿一流大酒店，逢星期三出發 \$1,590

全韓國五天豪華團

暢遊釜山，慶州名勝，逢星期六出發 \$1,890

日本七天豪華團

乘豪華專車，富士山，山莊，箱根，名古，大阪，京都，奈良，神戶，三藩市及溫哥華等。

逢星期六、日、一、三、五出發

4/8、18/8、1/9、15/9、29/9、13/10、27/10

日航特選 15天美加豪華團

過遊橫濱、東京、富士山、山莊、箱根、名古、大阪、京都、奈良、神戶、三藩市、溫哥華、華籍領隊隨團出發。

特價 \$7,990 15天美加豪華團 只收 \$5,290

5/8、16/9、11/11、21/12

大韓美加 14天超值豪華團

遊覽或漢、洛杉磯、迪士尼樂園、聖地牙哥、舊金山、三藩市等。住假日及希爾頓大酒店。

特價 \$6,890 美國西岸十天豪華團 特價 \$5,450

4/8、18/8、1/9、22/9

亞細亞旅行社

電話：3-940237 4線

九龍彌敦道666號

上海商業銀行大廈1302室

免費簽證

美加西岸豪華團

美加15天 \$7590

美國九天 \$4390

行程包括：夏威夷、羅省、迪士尼樂園、荷李活影城、拉斯維加斯、聖地牙哥、三藩市及溫哥華等地。

出發日期：每月均有團出發

澳紐豪華遊 全程十二天 \$8190

行程包括：雪梨、藍山、三姊妹峰、珍羅蘭鐘乳石洞、墨爾本及坎培拉、紐西蘭南北島名勝奧克蘭、維多利亞、多倫多、溫哥華、雪蘭莪、皇后城及維多利亞湖等地。

出發日期：15/8、15/9、15/10

菲律賓遊踪 菲律賓七天豪華團 \$1150

過遊馬尼拉名勝，飛機往碧瑤，四晚不同情調夜總會，住宿五星級大酒店。

出發日期：8月2、4、5、8、10、11、12、14、16、17、19、20、22、23、26、28、29日

台灣芝麻貴賓團 九天 \$1750 七天 \$1550

住宿圓山、芝麻飯店、暢遊寶島各地風光及名勝，節目安排，保證盡善盡美。逢星期日出發

台灣九天遊 \$1490

乘中華航空公司逢星期六出發

國泰特級菲島六天遊

乘國泰航空公司三星豪華客機早上出發晚上返港，足六天行程，住宿喜來登及碧瑤新松園大酒店，飛機來回碧瑤。

持C1免帶美金200元

六天逍遙遊 \$1188

日期：8月2、3、5、6、9、10、12、13、16、17、19、20、23、24、26、27、30、31
9月2、9、16、23、30

香港軒尼詩道華光大廈1302室(星加坡酒店對面) 電話：5-278361
九龍彌敦道636號銀行中心2011室 3-850107-9

台灣阿里山豪華團 九天 \$1790 八天 \$1690 七天 \$1590 六天 \$1490

住宿：圓山、阿里山賓館、芝蘭城等大酒店。

飛機來回台北花蓮，絕無舟車勞頓。

逢星期六、日、二、四出發

日本南北九州 七天豪華團 HK\$2,950

過遊：沖繩—福岡—阿蘇火山—別府—宮崎—自然動物園—宮崎—鹿兒島—指宿。

多晚夜總會精彩歌舞表演

20/8、27/8、3/9、17/9

韓國特選 五天豪華遊 \$1950

過遊：漢城—大邱—釜山—華克山莊—板門店。

住宿：ROYAL HOTEL 享用韓式火鍋一人參燉雞。

逢星期二、三、六出發

星航鼎力贊助

韓國九州鹿兒島 超級豪華聯遊 \$3180

本團暢遊：熊本—鹿兒島—宮崎—別府—阿蘇活火山—雲仙—長崎—福岡—漢城。多晚夜總會及歌舞表演

3/24/8

曼谷、芭堤雅 六天 \$1588

過遊：佛寺、水上市場、玫瑰花園、古城、鱷魚潭、珊瑚島。

住宿：曼谷納萊大酒店 兩晚芭堤雅假日大酒店

逢星期五出發

星馬泰十一天 豪華觀光團 \$3250

暢遊檳城—獅子公園—雲頂高原—吉隆坡—新加坡—飛禽公園—雙谷—芭堤雅—鱷魚潭等。

住宿：假日大酒店、凱悅酒店、多晚夜總會。

7、14、21/8

美加東西岸 豪華觀光團十五天 \$5190起

暢遊橫濱、三藩市、洛杉磯、迪斯尼樂園、溫哥華、紐約、東京等名勝。

住宿：假日大酒店及希爾頓大酒店。

3、6、10/8

錦綉歐遊團二十一天 \$5,989起

暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭等七國名勝。華籍領隊，乘坐英航七四七客機。

5、12/8

訂閱電話：5-229081內線 3 號

稿截半時五午下日每

頁張 六類

趙文明 務以慈與絲 趙文明 務以慈與絲 趙文明 務以慈與絲

啓。與 茲後已由前 九頁一文漢

席 蒙外部等屬本一册三一書 希日一九路起會巴西